MANUEL UTILISATEUR
USER MANUAL
MANUAL DE USARIO
MANUALE UTENTE

Facileo sal

Electrolyseur de Sel
Salt Chlorinator
Electrolizador de Sal
Centralina a sale

FRANCAIS

ENGLISH

ESPANOL

ITALIANO

CE

Electrolyseur E100 - PAPI004073MULTI1- FR/EN/ES/IT - Rev.05.13

SOMMAIRE

FRANCAIS

1/ CONSIGNES DE SECURITE 3

2/ LISTE DE COLISAGE 4

3/ INSTALLATION 4
- 3.1 - Boitier électronique 5
- 3.2 - Cellule d'électrolyse 5
- 3.3 - Connexion à un volet roulant 6

4/ REGLAGE DES PARAMETRES 7
- 4.1 - Panneau principal 7
- 4.2 - Fonction Marche/Arrêt 7
- 4.3 - Piscine équipée d'un volet roulant 7

5/ UTILISATION 8
- 5.1 - Vérification des paramètres de l'eau 8
- 5.2 - Ajout du sel 9
- 5.3 - Réglage de la production de chlore 10

6/ ENTRETIEN 11
- 6.1 - Période d'hivernage 11
- 6.2 - Nettoyage de la cellule 11
- 6.3 - Test sel 11

7/ DIAGNOSTIC DES DEFAILLANCES 11
- 7.1 - Sécurités 11

8/ GARANTIE 12

1/ CONSIGNES DE SECURITE

INSTRUCTIONS DE SECURITE

LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE INSTALLATION ET UTILISATION DE CE MATERIEL.

Dans ce manuel ce symbole annonce un AVERTISSEMENT.
Il vous alerte du risque de détérioration du matériel ou de blessures graves sur les personnes. Respecter IMPERATIVEMENT ces avertissements !

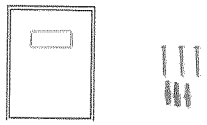
Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

AVERTISSEMENT - RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES
Afin d'éviter les risques de blessures ou d'accident, porter et installer le matériel hors de portée des enfants.
S'assurer que l'installation du local technique est en conformité avec les normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. Le coffret électrique de filtration doit notamment être protégé par un disjoncteur différentiel de 30mA maximum avec distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles. A ne pas confondre avec le disjoncteur différentiel de protection de l'ensemble de l'habitation qui est de l'ordre de 300 à 500mA. En cas de doute, contacter un électricien qualifié pour vérifier l'ensemble de l'installation de votre local technique. L'installation de cet appareil doit être réalisée par une personne qualifiée conformément aux normes électriques en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation.
Les câbles d'alimentation électrique et de la cellule doivent être protégés contre toute détérioration accidentelle. Un câble endommagé doit être immédiatement remplacé exclusivement par un câble d'origine. Ne jamais couper ou rallonger les câbles.
Couper impérativement l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil. Ne pas modifier l'appareil. Toute modification peut le détériorer ou être dangereuse pour les personnes. Seule une personne qualifiée peut intervenir sur l'appareil en cas de panne ou pour en assurer la maintenance.
Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour des piscines familiales.
LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER LA DETERIORATION DE L'APPAREIL OU DES BLESSURES GRAVES SUR LES PERSONNES

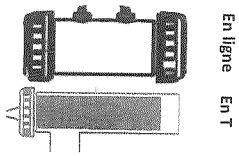
Les consignes de sécurité détaillées dans ce manuel ne sont pas exhaustives. Elles rappellent les risques les plus communs rencontrés lors de l'utilisation d'équipements électrique en présence d'eau. La prudence et le bon sens doivent accompagner toute installation et utilisation de ce matériel.

2/ LISTE DE COLISAGE

1 boîtier électronique avec son kit de fixation



1 cellule d'électrolyse avec écrous et collets



2 Réductions 63/50 mm
Selon modèle

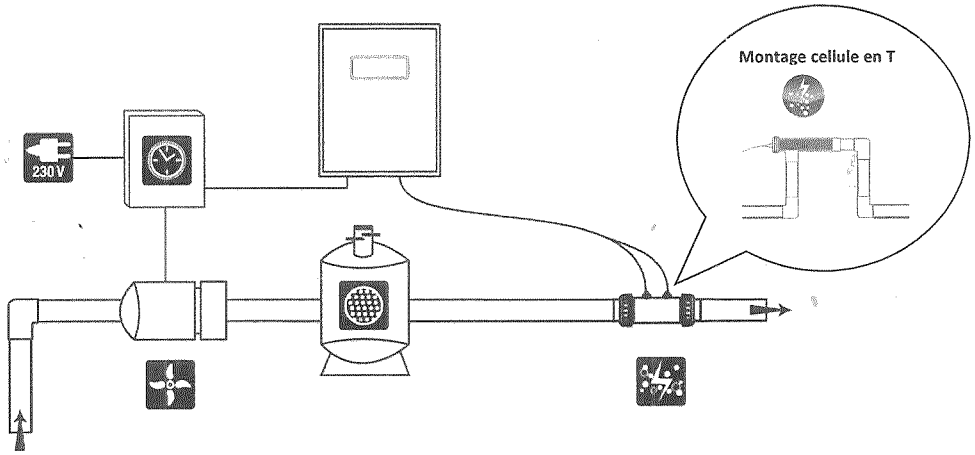
3/ INSTALLATION

⚠ Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

- ✓ Vérifier que tous les équipements hydrauliques sont en bon état de fonctionnement et correctement dimensionnés. Vérifier en particulier le débit de la pompe de filtration, la capacité du filtre et le diamètre des canalisations.
- ✓ La pression maximale de l'eau dans la cellule ne doit pas être supérieure à 3 bars.
- ✓ La capacité de traitement de l'appareil doit être adaptée au volume d'eau à traiter et au climat du lieu d'installation. En cas de climat chaud, ou en cas d'utilisation d'eau de forage, un appareil conçu pour traiter un volume de 40 m^3 en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 30 m^3, un volume de 60 m^3 en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 50 m^3, un volume de 80 m^3 en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 90 m^3, un volume de 110 m^3 en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 120 m^3.
- ✓ Le local technique doit être sec et correctement aéré, protégeant de la pluie, des éclaboussures, des projections d'eau et du rayonnement UV. Prévoir un emplacement pour le bidon du produit correcteur pH suffisamment éloigné de tout appareillage électrique et de tout autre produit chimique.

La non observation de cette consigne entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'appareil.

- ✓ Le montage de l'appareil et de ses accessoires doit strictement se faire conformément au schéma d'installation suivant :



1 BOITIER ELECTRONIQUE

Ce manuel regroupe un certain nombre de produits, les boitiers peuvent être métalliques, ou plastiques.

- ✓ Choisir un emplacement facilement accessible, proche du coffret électrique de la filtration, éloigné de 2 mètres au maximum de la cellule d'électrolyse. Installer le boîtier électronique verticalement et suffisamment loin de la piscine afin de respecter les distances réglementaires propres à chaque pays. Ne pas le couvrir.
- ✓ Raccorder le boîtier électronique de façon permanente au coffret électrique de filtration en l'asservissant au contacteur de la pompe. **Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne pas brancher l'appareil sur une prise électrique.** Couper au préalable le disjoncteur différentiel. Vérifier que le boîtier électronique s'éteigne bien quand la pompe de filtration s'arrête.

⚠ *Tout contact entre le boitier électronique et l'eau du bassin peut entraîner un risque d'électrocution.*

2 CELLULE D'ELECTROLYSE

- ✓ Installer la cellule à l'horizontale et après tout autre appareil de traitement, de nettoyage ou de chauffage (juste avant le refoulement).

Cellule en ligne

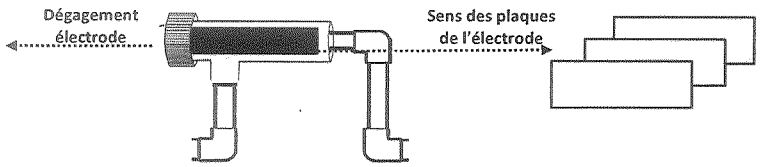
- ✓ Monter avec un peu de graisse silicone successivement les joints d'étanchéité de la cellule d'électrolyse, puis les collets et serrer les écrous à la main. Coller l'ensemble sur la canalisation.
- ✓ Utiliser si nécessaire, des réductions 63/50 mm (selon modèle).

Cellule en T

- ✓ Coller le vase de la cellule puis monter les électrodes, le joint d'étanchéité et serrer l'écrou à la main.
- ✓ Utiliser si nécessaire, des réductions 63/50 mm (selon modèle).

⚠ *Attendre que tous les collages soient totalement secs avant de remettre les canalisations sous pression.*

✓ Respecter le sens de circulation de l'eau dans l'électrode. Le flux d'eau doit impérativement circuler entre les plaques de l'électrode conformément au schéma ci-dessous.



✓ Raccorder le câble reliant le boîtier électronique à la cellule.

✓ Positionner successivement les 2 cosses (marron et bleu) indifféremment sur l'une des bornes de cellule.

✓ Mettre les rondelles, puis serrer les écrous à la clef de 10, sans forcer, jusqu'au blocage.

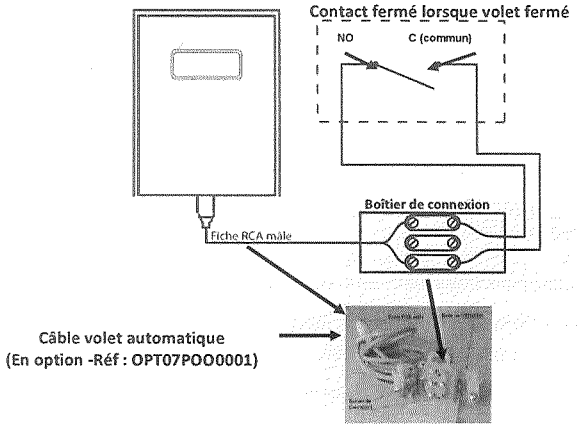
3 CONNEXION A UN VOLET ROULANT (selon modèle - câble en option)

Si votre modèle en est équipé (prise RCA sous l'appareil), l'appareil peut se connecter au coffret électrique d'un volet automatique afin de moduler sa production en fonction de la position du volet (ouvert ou fermé).

✓ Repérer dans le coffret électrique du volet automatique le contact de fin de course (un contact sec, sans alimentation). Certains fabricants de volets identifient spécialement ce contact pour le pilotage des électrolyseurs.

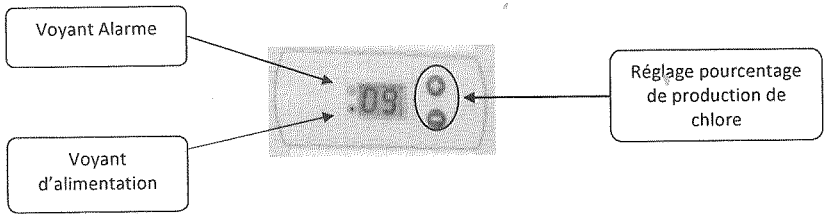
✓ Connecter par un câble électrique (2 conducteurs) le contact sec du volet roulant à la boîte de connexion. Le câble de 1 m en option, permet le raccordement de l'appareil au coffret électrique du volet automatique. **N'hésitez pas à vous procurer le câble (Réf : OPT07POO001) auprès de votre professionnel.**

✓ Brancher le connecteur sous l'appareil sur la fiche RCA jaune.



4/ REGLAGE DES PARAMETRES

1 PANNEAU PRINCIPAL



2 FONCTION MARCHE/ARRET

Pour arrêter l'appareil, régler sur la position 00 (0 %) à l'aide de la touche ⊖

Après un certain temps, l'appareil se mettra automatiquement en veille : l'écran et les LED s'éteindront. Un témoin de veille (point lumineux) indique que le mode veille est activé.

3 PISCINE EQUIPEE D'UN VOLET ROULANT (selon modèle)

Lorsque le volet roulant sera fermé, l'appareil affichera : **Co**

5/ MISE EN SERVICE

1 VERIFICATION DES PARAMETRES DE L'EAU

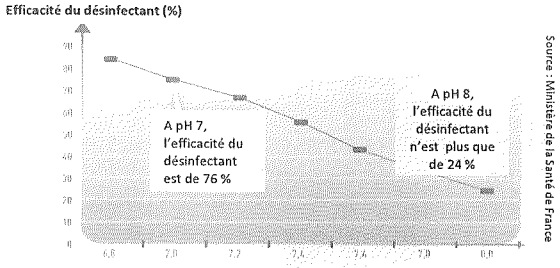
A l'installation initiale de l'appareil ou en début de toute nouvelle saison, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

Etat de l'eau	Limpide, sans algues ni sédiments
Température de l'eau	Supérieur à 15°C
Un pH régulé 7,0 < pH < 7,4	Le pH de la piscine doit être **obligatoirement régulé** et compris entre **7,0 et 7,4**. Une régulation du pH incorrecte entrainera ponctuellement ou parfois de façon permanente **un mauvais fonctionnement du contrôleur redox**.
Taux de stabilisant < 20 ppm	Pour un fonctionnement optimum de la sonde redox, il est conseillé d'avoir un taux de stabilisant (acide cyanurique) **inférieur à 20 ppm** (mg/l).
Taux de chlore libre > 1,0 ppm	L'eau doit être déjà chlorée avec un taux **supérieur à 1,0 ppm** (mg/l). Faire une chloration choc si nécessaire.
TAC > 15°f	Le TAC (Titre Alcalimétrie Complet) assure le pouvoir tampon de l'eau, il doit être **supérieur à 15°f (compris entre 10 et 30°f).**
TH équilibré	Le TH (Titre Hydrotimétrique) indique la dureté de l'eau c'est-à-dire la teneur en sels de calcium ou de magnésium dissous dans l'eau. **Il doit être équilibré** en fonction du TAC et du pH.

Attention aux eaux de forage !

⚠ *Utiliser de préférence de l'eau provenant du réseau d'alimentation urbain. Eviter toute eau d'origine naturelle (pluie, ruissellement, plan d'eau, forage).*

⚠ *L'efficacité d'un traitement chimique utilisant du chlore diminue très rapidement avec l'augmentation du pH. Le tartre se dépose d'autant plus vite que le pH est élevé ou instable.*



Pour maintenir ensuite votre pH dans la plage conseillée, utiliser exclusivement un produit correcteur pH (acide ou basique) recommandé par votre piscinier. Pour votre confort, pensez à installer une régulation automatique du pH.

2 AJOUT DU SEL

- ✓ Concentration idéale au démarrage d'une saison = 5 kg/m³.
- ✓ A la mise en service : quantité de sel = 5 x volume de la piscine en m³.
- ✓ Rajout de sel :

Quantité de sel à rajouter (en kg)

Taux de sel actuel (kg/m³)	Volume d'eau de la piscine (m³)										
	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	150
0	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	750
0,5	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540	675
1	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480	600
1,5	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420	525
2	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360	450
2,5	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300	375
3	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	300
3,5	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	225
4	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	150
4,5	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	75

- ✓ Type de sel : de qualité standard, en pastilles ou en grains, par exemple celui préconisé pour les adoucisseurs d'eau. Il n'est pas indispensable d'utiliser du sel stabilisé.
- ✓ Ajouter directement le sel dans la piscine et laisser fonctionner la filtration manuellement pendant 24h (l'appareil doit être éteint).

Vous pouvez désormais mettre l'appareil sous tension.

5 REGLAGE DE LA PRODUCTION DE CHLORE

La production de chlore de l'appareil se règle de 0 à 10 (100 %), à l'aide de la touche ⊕ ⊖ .

- ✓ Mesurer le taux de chlore libre dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle. Le chlore libre doit être supérieur à 1 ppm. Si ce n'est pas le cas, régler l'appareil sur la position 10 (100 %) et le laisser fonctionner en continu jusqu'à obtenir une concentration suffisante (de quelques heures à quelques jours).
- ✓ Dès que le chlore libre est supérieur à 1 ppm, mettre la filtration sur « AUTO » et ajuster le temps de filtration selon le tableau ci-dessous :

T(°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	Plus
Temps (h)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

✓ Ajuster le % de production de façon à maintenir le taux de chlore libre dans la piscine entre 0,5 et 1 ppm. Au démarrage, régler avec les valeurs suivantes en première approximation :

Modèle 30/40 m³		Modèle 50/60 m³		Modèle 90/100m³		Modèle 120/150 m³	
Volume piscine (m³)	Réglage du %	Volume piscine (m³)	Réglage du %	Volume piscine (m³)	Réglage du %	Volume piscine (m³)	Réglage du %
30 m³	10	50 m³	10	90 m³	10	120 m³	10
25 m³	09	45 m³	09	85 m³	09	115 m³	09
20 m³	08	40 m³	08	80 m³	08	110 m³	08
15 m³	07	35 m³	07	75 m³	07	105 m³	07
10 m³	06	30 m³	06	70 m³	06	100 m³	06

Note : chaque utilisation de piscine est différente, il faudra peut être plusieurs essais pour déterminer la valeur la plus adaptée à votre situation.

Votre appareil est maintenant mis en service.

Important :

Pour la protection et la longévité des équipements de votre piscine, il est impératif de respecter à la lettre, les consignes d'utilisation mentionnées dans ce manuel. La présence d'une régulation ampérométrique chlore, d'un contrôleur de production Redox ou d'une régulation pH ne dispense pas du strict respect de ces consignes et n'a pas vocation à supprimer les risques de dommages mais seulement à les limiter. En effet, malgré le bon fonctionnement d'un appareil de contrôle ou de régulation, d'autres facteurs sont susceptibles d'occasionner des dommages, notamment :

- *une ventilation insuffisante en cas de piscine couverte (abri, bâche, volet)*
- *un défaut de maintenance des sondes d'analyse (étalonnage, rajout du consommable...)*
- *des traitements manuels d'appoints excessifs ou non adaptés (traitement choc...)*
- *le non-respect des consignes d'utilisation décrites dans le présent manuel*

Ces facteurs, isolés ou combinés, favoriseront l'apparition de phénomènes d'oxydations sur l'ensemble des pièces métalliques d'axes et de lames de volets automatiques, d'abris télescopiques, d'échangeurs thermiques et pourront conduire à la détérioration irréversible (décoloration...) du revêtement de la piscine.
De ce fait, si la responsabilité du fabricant était engagée pour un dysfonctionnement de l'appareil de contrôle ou de régulation, elle serait limitée à la réparation ou au remplacement gracieux du produit. Ainsi, il est fortement recommandé de vérifier chaque semaine, le taux de chlore et le pH de l'eau à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.

6 / ENTRETIEN

1 PERIODE D'HIVERNAGE

En dessous d'une température d'eau de 15°C, les conditions chimiques de l'eau entrainent une usure prématurée de la cellule d'électrolyse. Il est obligatoire d'éteindre (« hiverner ») son électrolyseur.

✓ Arrêter l'appareil en mettant la production à 00 (0%). il se mettra en veille après quelques secondes.

✓ Si elle n'est pas alimentée par le coffret électronique, la cellule d'électrolyse peut rester sur la canalisation, cela ne l'endommagera pas. Procéder alors à un traitement chimique classique sans stabilisant.

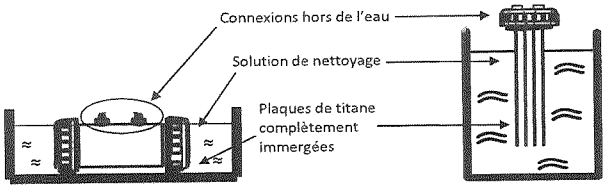
✓ A la remise en service, l'année suivante, rallumer l'appareil en appuyant sur n'importe quelle touche. Si le taux de chlore libre est inférieur à 1 ppm, procéder à une chloration choc et suivre les conseils de remise en service : vérification des paramètres de l'eau, du taux de sel, de la cellule, du réglage de la production de chlore.

2 NETTOYAGE DE LA CELLULE

La fonction d'auto nettoyage évite les dépôts de calcaire dans la cellule. Toutefois, si la cellule s'entartre malgré tout, procéder à un nettoyage manuel :

✓ Oter la cellule et vérifier la présence de tartre sur les électrodes.

✓ Pour détartrer la cellule, utiliser un nettoyant « spécial cellule » ou contacter votre professionnel.



Cellule en ligne Cellule en T

✓ Rincer puis remonter la cellule.

⚠ *La durée de vie de la cellule est très étroitement liée au respect des instructions indiquées dans ce manuel (voir § 5.1 p. 8). Nous vous recommandons d'utiliser exclusivement des cellules d'origine. L'utilisation de cellules dites compatibles peut entraîner une baisse de la production et réduire la durée de la vie de l'appareil. Une détérioration liée à l'utilisation d'une cellule compatible annule ipso-facto la garantie contractuelle.*

3 TEST SEL

✓ Pour tester le sel, régler l'appareil sur « 11 », à l'aide de la touche ⊕ ⊖ .

L'écran clignote lentement et le test dure quelques minutes.

L'appareil indique « **Oh** » si le test est bon.

L'appareil indique « **Lo** » si le taux de sel est faible.

L'appareil revient ensuite en mode production.

✓ Régler la production à la valeur antérieure au test sel.

Si le test sel n'est pas correct, d'autres paramètres peuvent influencer le résultat du test.

✓ Vérifier visuellement que la cellule n'est pas entartrée (pour la détartrer voir ci-dessus).

✓ En cas de test révélant une absence de sel, effectuer une mesure dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.

7/ MAINTENANCE

1 SECURITES

Sécurités	Causes / Remèdes
A1	L'appareil a détecté une production faible **La production de chlore n'est pas interrompue.** 1/ Vérifier visuellement que la cellule n'est pas entartrée (pour la détartrer, voir ci-dessus) 2/ Vérifier que les connexions aux bornes de la cellule ne soient pas oxydées et soient bien serrées 3/ Vérifier le taux de sel présent dans la piscine. Ajuster le taux jusqu'à 5 kg/m^3. 4/ Dans la majorité des cas, ce code indique que votre cellule est totalement usée et ne peut plus produire de chlore. Contacter un professionnel pour procéder au remplacement de la cellule d'électrolyse.
A2 Uniquement sur des cellules en T	L'appareil a détecté un manque d'eau **La production de chlore est interrompue.** Vérifier la présence d'un débit d'eau dans la cellule.
A3	L'appareil a détecté un défaut d'alimentation **La production de chlore est interrompue.** 1/ Vérifier visuellement que la cellule n'est pas entartrée (pour la détartrer, voir ci-dessus). 2/ Vérifier les connexions électriques de la cellule et du coffret.

⚠ *Une chloration choc, une forte correction du pH par ajout d'acide ou de soude dans les skimmers risque de déclencher sans raison l'alarme.*

8/ GARANTIE

Avant tout contact avec votre revendeur, merci de vous munir :

- ✓ De votre facture d'achat.
- ✓ Du n° de série du boîtier électronique et de la cellule.
- ✓ De la date d'installation de l'appareil.
- ✓ Des paramètres de votre piscine (Salinité, pH, taux de chlore, température d'eau, taux de stabilisant, volume de la piscine, temps de filtration journalier...).

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet appareil. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de notre matériel (port aller /retour exclu).

1 - Durée de la garantie (Date de facture faisant foi)

Coffret électronique :	2 ANS
Cellule d'électrolyse :	2 ANS
Réparation et pièces détachées :	1 MOIS

2 - Objet de la garantie

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement.
L'appareil est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale en piscine familiale. Une utilisation pour des bassins publics annule toute garantie.

3 - S.A.V

- ✓ Toutes les réparations s'effectuent en atelier.
  Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur. L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à indemnités.
- ✓ Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.

IMPORTANT : Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

4 - Limite d'application de la garantie

Sont exclus de la Garantie :

L'installation, la maintenance et, de manière plus générale, toute intervention concernant les produits fabricant doivent être réalisés exclusivement par des professionnels. Ces interventions devront par ailleurs être réalisées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. L'utilisation d'une pièce autre que celle d'origine, annule ipso facto la garantie sur l'ensemble de l'appareil.

1. Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
2. Les dommages causés par une installation non-conforme.
3. Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, le feu, les inondations, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

ATTENTION : Aucun matériel endommagé suite au non respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans le présent manuel ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

5 - Mise en œuvre de la garantie

Pour plus d'informations sur la présente garantie appelez votre professionnel ou notre Service Après Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

6 - Lois et litiges

La présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier (France).

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH

1/ SAFETY INSTRUCTIONS 15

2/ PACKING LIST 16

3/ INSTALLATION 16
- 3.1 - Controller box 17
- 3.2 - Chlorinator cell 17
- 3.3 - Pool cover connexion 18

4/ PARAMETERS SETTING 19
- 4.1 - Control panel 19
- 4.2 - On/Off function 19
- 4.3 - Pool equipped with a pool cover 19

5/ USE 20
- 5.1 - Checking the water parameters 20
- 5.2 - Adding salt 21
- 5.3 - Self-cleaning cell 21
- 5.4 - Chlorine production setting 22

6/ MAINTENANCE 23
- 6.1 - Winterizing 23
- 6.2 - Cleaning of the cell 23
- 6.3 - Salt test 23

7/ DIAGNOSTIC OF THE FAILURES 23
- 7.1 - Securities 23

8/ WARRANTY 24

1/ SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND FOLLOW CAREFULLY ALL INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND USING THIS DEVICE.

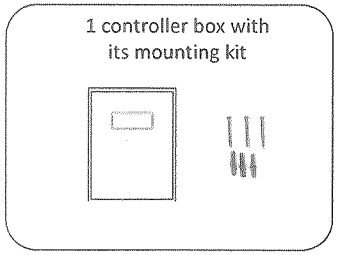
In this manual, this symbol indicates a WARNING.
It will alert you of the risk of damage to equipment or serious injury on people. It is IMPERATIVE always comply with this warnings !

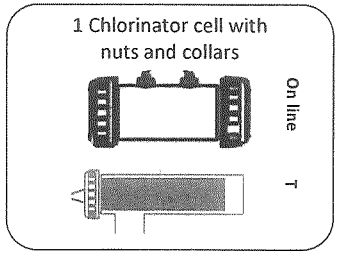
In order to improve the product quality, the manufacturer reserves the right to change the characteristics of its products at any time and without prior notice.

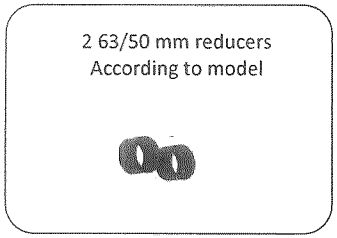
RISK OF ELECTRIC SHOCK
To prevent injuries or accidents, install the equipment out of reach of children.
Ensure that the local installation complies with the regulations in force in the country of installation. The pump timer power supply line of filtration should be protected by a differential circuit breaker with a tripping safety device of 30 mA maximum with opening distance of contact, of at least 3 mm on all the poles. Not confuse with the differential circuit breaker protecting the whole house which is about 300 to 500 mA. In case of doubt, get a qualified electrician to check the whole installation in your area installation. The installation of this equipment should be performed by a qualified person in accordance with the electrical standards in force in the country of installation.
The power supply cables and the cell must be protected against accidental damage. A damaged cable must be replaced immediately and exclusively with an original cable. Never cut or extend the cables.
It is imperative to turn off the power supply before carrying out any technical operation on the device. Do not modify the device. Any modification may damage the device or be dangerous for people. Only qualified person should carry out maintenance or repairs in case of breakdown.
This device is intended for use in family pools only.
NON OBSERVANCE OF THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE DAMAGE TO THE DEVICE OR SERIOUS INJURY

The safety instructions detailed in this manual are not exhaustive. They highlight the most common risks of using electrical equipments in the presence of water. Any installation and use of this equipment should be carried out with caution and common sense.

2/ PACKING LIST





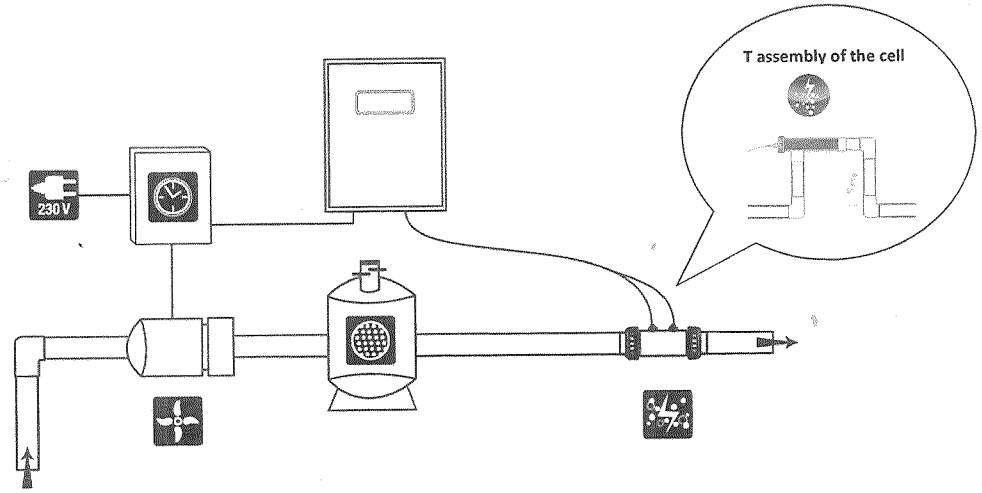


3/ INSTALLATION

Before proceeding with installation of the device, it is imperative to check the following points :

- ✓ Ensure that any hydraulic equipment is in good working order and is correctly sized. In particular, check the flow of the filtration pump, the capacity of the filter and the diameter of the waterworks.
- ✓ The maximum pressure of the water in the cell must not exceed 3 bars.
- ✓ The device's treatment capacity should be adapted to the volume of water to be treated and in the climate of the place of installation. In case of warm climate or in case of using drilling water, a device designed to treat a volume of 40 m^3 in moderate climate must be limited to a family swimming pool of 30m^3, a device designed to treat a volume of 60 m^3 in moderate climate must be limited to a family swimming pool of 50m^3, a device designed to treat a volume of 80 m^3 in moderate climate must be limited to a family swimming pool of 90m^3, a device designed to treat a volume of 110 m^3 in moderate climate must be limited to a family swimming pool of 1230m^3.
- ✓ The installation area should be dry and properly ventilated, protected from rain, splashes, water spray, and UV radiation. Ensure that the pH corrector product container is kept in a place sufficiently remote from any electrical equipment and any other chemical product.

  Failure to comply with this instruction will lead to abnormal oxidation of the metallic parts which could result in complete breakdown of the device.
- ✓ The assembly of the devices must be performed strictly in compliance with the following layout diagram.



1 CONTROLLER BOX

This user manual includes several products, controller can be metallic, or plastic boxes.

- ✓ Choose a location that is easily accessible, close to the pump timer, far apart 2 meters maximum from the chlorinator cell. Install the controller box vertically, far enough away from the pool to comply with the regulatory distance in force in your country. Do not cover.
- ✓ Controller must be permanently connected to the pump timer by enslaving to the pump timer. **Do not use an extension cord. Do not plug the device into an electric power outlet.** Beforehand, turn off the differential circuit breaker. Ensure that the controller box well switches off when the filtration pump stops.

Any contact between the controller box and the water can pull a risk of electrocution.

2 CHLORINATOR CELL

- ✓ Install the cell horizontally and after, any other device of treatment, cleaning or heating (just before the water jet).

On line cell

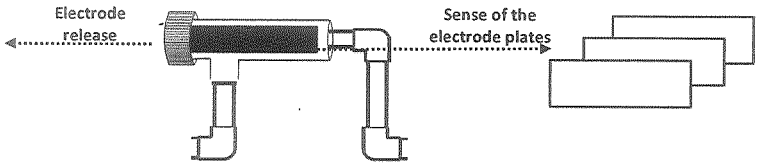
- ✓ Install successively with silicon the water tightness seals, and then the collars and hand tighten the nuts. Stick the group on the pipe.
- ✓ Use if necessary the 63/50 mm reducers (depending on model).

In T cell

- ✓ Stick the vase of the cell and then takes up electrodes, the water tightness seal and hand tighten the nut.
- ✓ Use if necessary the 63/50 mm reducers (depending on model).

Wait that all the stickings are totally dry before handing pipes under pressure.

✓ Respect the sense of water circulation in the electrode. The water flow must imperatively circulate between the plates of the electrode according to the following scheme.



✓ Connect the cell supply cable to the controller box.

✓ Position the 2 terminals (Brown and Blue) indifferently on one of the borders of cell.

✓ Install the lock washers and the nuts, and then tighten nuts (using a size 10 spanner), gently, until the blocking.

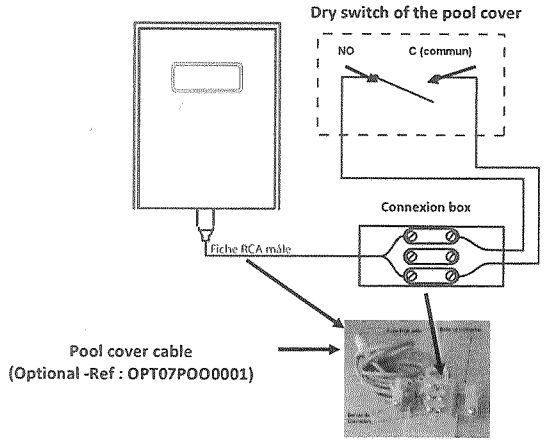
3 CONNECTION TO A POOL COVER (depending on model ; with optional cable)

If your model is equipped with it (RCA jack under the device) the device can connect to the electric controller box of an automatic pool cover to modulate its production according to the pool cover position (opened or closed).

✓ In the controller of the pool cover, locate the limit switch (a dry contact, without any connection). Some pool cover manufacturers specifically identify this switch for salt chlorinator control.

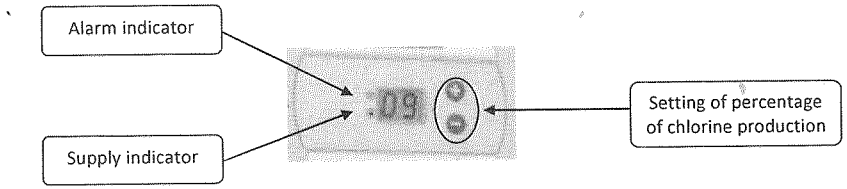
✓ Connect with an electric cable (2 conductors) the dry switch of the pool cover in the connection box. The 1 meter optional cable allows the connecting of the device to the controller box of the pool cover. **Do not hesitate to get yourselves the cable (ref OPT07POO001) with your professional.**

✓ Plug the connector under the device on the yellow RCA jack.



4/ USE

1 CONTROL PANEL



2 ON/OFF FUNCTION

To stop the device, settle to the 00 (0 %) position with the key ⊖.

After a while, the device will put him in stand-by mode automatically : the panel and the LED will switch off. A sleep indicator (light point) indicates that the sleep mode is activated.

3 POOL EQUIPPED WITH A POOL COVER (depending on model)

When the pool cover will be closed, the device will indicate : **Co**

5/ USE

1 CHECKING THE WATER PARAMETERS

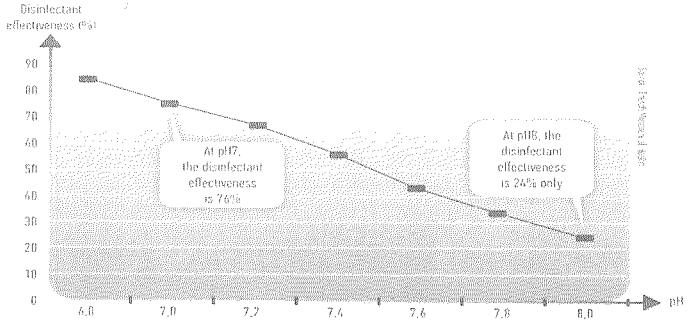
When installing the device for the first time or at the start of a new season, it is imperative to check and correct the following points :

State of water	The pool water must be clear, free from algae or deposits
Water temperature	Superior to 15°C
A regulated pH 7.0 < pH < 7.4	The pH of the pool must be **necessarily regulated** and between **7.0 et 7.4**. A wrong pH regulation will entail punctually or sometimes permanently **a malfunction of the redox controller**.
Stabilizing agent rate < 20 ppm	For an optimal functioning of the redox probe, it is advised to have a stabilizing agent rate (cyanuric acid) **inferior to 20 particles by one million** (mg/l).
Free chlorine rate > 1.0 ppm	Water must be already chlorinated with a rate **superior to 1.0 particle by one million** (mg/l). Make a chlorination shock if necessary.
TAC > 15°f	Le TAC (Permanent Hardness) insure the buffer power of the water, **it must be superior to 15°f** (between 10 and 30°f).
Balanced TH	Le TH indicates the hardness of water, it means the calcium or magnesium salts content dissolved in water. **It must be balanced** according to TAC and pH.

⚠ **Be careful with natural water sources (drilling waters)** !

Preferably use water from the public water supply. Avoid using any water from natural sources (rain, run off water, reservoirs, and wells) under risk of early deterioration of chlorinator cell.

⚠ *The efficiency of a chemical treatment using some chlorine decreases very quickly with the increase of the pH. The scale deposit settles all the more fast as the pH is raised or unstable.*



To maintain then your pH in the recommended range, use exclusively a pH corrective product (acid or basic) advised by your professional. For your comfort, think to settle an automatic regulation of the pH.

2 ADDING SALT

- ✓ Ideal concentration of salt at the season's start = 5 kg/m³.
- ✓ Starting up : salt quantity = 5 x the volume of the pool in cubic meter (m³).
- ✓ Salt adding :

Quantity of salt to add (in kg)

Actual salt rate (kg/m³)	Water volume of the pool (m³)										
	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	150
0	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	750
0,5	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540	675
1	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480	600
1,5	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420	525
2	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360	450
2,5	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300	375
3	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	300
3,5	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	225
4	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	150
4,5	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	75

- ✓ Salt type : standard quality, in pellet or granular form, such as recommended for water softeners. It is not necessary to use stabilised salt with a chlorine probe.
- ✓ Directly add the salt in the pool and let work the filtration manually during 8 h (the device must be switched off).

You can now switch on the device.

3 CHLORINE PRODUCTION SETTING

The chlorine production of the device settles in production percentage, from 0 to 10 (100 %), using ⊕ ⊖

- ✓ Check the rate of free chlorine production of the pool with your usual analysis kit. The free chlorine must be greater than 1particle by million. If it is not the case, settles the device on the position 10 (100 %) and let run in continuous work until obtaining a sufficient concentration (from few hours to few days).
- ✓ As soon as the free chlorine is greater than 1 particle by million, put the filtration on « AUTO » and calibrate the time filtration according to the following board :

T(°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	More
Time (h)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

✓ Calibrate the production % so as to maintain the free chlorine level in the pool between 0,5 and 1 particle by million. In the starting up, in first estimation, adjust with the following values :

30/40 m³ Model		50/60 m³ Model		90/100m³ Model		120/150 m³ Model	
Pool volume (m³)	Setting of %	Pool volume (m³)	Setting of %	Volume pool (m³)	Setting of %	Pool volume (m³)	Setting of %
30 m³	10	50 m³	10	90 m³	10	120 m³	10
25 m³	09	45 m³	09	85 m³	09	115 m³	09
20 m³	08	40 m³	08	80 m³	08	110 m³	08
15 m³	07	35 m³	07	75 m³	07	105 m³	07
10 m³	06	30 m³	06	70 m³	06	100 m³	06

Note : Every use of pool is different, it could be necessary several tests to determine the most adapted value to the situation.

Your device is now ready.

Important :

For the protection and longevity of equipments of your pool, it is imperative to respect literally the instructions of use mentioned in this manual. The presence of an amperometric chlorine regulation, of a redox production controller or a pH regulation do not exempt from the strict respect of the instructions and do not have authority to eliminate the risks and damages but only to limit them. Indeed, in spite of the smooth running of a control or regulation device, other factors may cause damage, in particular :

- *an insufficient ventilation in case of covered pool (shelter, tarpaulin, cover)*
- *a maintenance default of analysis probes (calibration, addition of the consumable...)*
- *manual processing of supplements excessive or not adapted (choc processing...)*
- *the non compliance with the instructions of use described in the present user manual*

These isolated or organized factors will tend to cause oxidation on all metallic parts and of automatic cover pins and slats, telescopic shelters and heat exchangers can lead to irreversible deterioration (discoloration) of the pool lining. Therefore, if the manufacturer's responsibility was engaged for a malfunction of the control or regulation device, it would be limited to the repair or the replacement of the product free of charge. Then, it is strongly recommended to check the levels of chlorine and pH each week with your usual analysis kit.

6 /MAINTENANCE

1 WINTERIZING

Bellow a temperature of water of 15°c, the chemical conditions of the water pull a premature wear of the chlorinator cell. It is compulsory to switch off its salt chlorinator (« wintering mode »).

✓ Stop the device by putting the production to 00 (0 %). It will set in stand-by mode after few seconds.

✓ If the cell is not fed by the controller box, it will not damage the chlorination cell if you let it on the tubing. Make, then a classical chemical treatment without stabilizer.

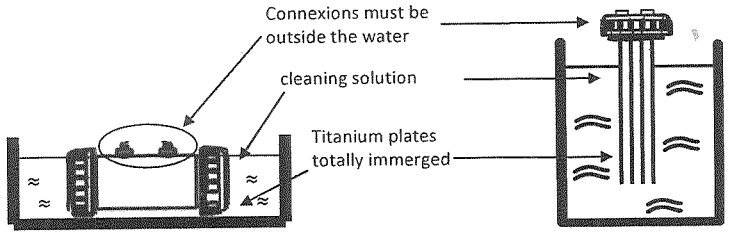
✓ At the start up, the next year, switch on again the device by pressing on any touch. If the free chlorination level is lower than 1 particle by million, make shock chlorination and follow the start up advises (checking of the water parameters, the rate of salt, of the cell, of the regulation of the chlorine production percentage).

2 CLEANING OF THE CELL

Self-cleaning avoid the limestone deposits in the cell. However, if the cell is nevertheless scaled, proceed to a manual cleaning :

✓ Remove the cell and check scale deposit presence on the electrodes.

✓ To remove the scale deposits on the cell, use a cleaner « special cell » or contact your local retailer :



In line cell T cell

✓ Rinse the cell and then reassemble it

⚠ *The lifespan of the cell is very closely linked to the respect for the instructions indicated in this user manual (see §5.1 p.20). We recommended using exclusively cells of origin. The use of compatible cells can entail a reduction in the production and reduce the life cycle of the device. A deterioration linked to the use of a compatible cell cancels the contractual warranty by that fact.*

3 SALT TEST

To test the salt, settle the device on « 11 », with the key ⊕⊖ .
The screen flashes slowly and the test lasts a few minutes.

The device shows « **Oh** » if the test is right.

The device shows « **Lo** » if the salt rate is weak.

The device returns in production mode then.

✓ Adjust the production in the previous value to the salt test.

If the salt test is not right, other parameters can influence the result of the test.

✓ Check visually that the cell is not scaly (to remove the scaled deposit, see above).

✓ In case of a test revealing a lack of salt, make the measure in the pool with your usual analysis kit.

7/ DIAGNOSTIC OF THE FAILURES

1 WINTERIZING

Securities	Causes / Remedies
A1	The device detected a weak production. **The chlorine production is not stopped.** 1/ Check visually that the cell is not scaly (to remove the scaled deposit, see above). 2/ Check that the connexions to the borders of the cell are not oxidized and well squeezed. 3/ Check the salt rate in the pool. Adjust the rate until 5 kg/m^3 3/ In most of cases, this code shows that your cell is totally used and cannot produce chlorine. You have to contact a professional to proceed to the replacing of the chlorination cell.
A2 Only on T cells	The device detected a lack of water. **The chlorine production is stopped.** Check if there is a water flow in the cell.
A3	The device detected a feed default. **The chlorine production is stopped.** 1/ Check visually that the cell is not scaly (to remove the scaled deposit, see above). 2/ Check the electrical connexions of the cell and of the controller box.

⚠ *A shock chlorination and a strong correction of the pH by adding acid or soda in skimmers risk activating the alarm without any reason.*

8/ WARRANTY

Before contacting your retailer, please provide you following elements:

- ✓ Proof of purchase.
- ✓ Serial number of the controller box and of the cell.
- ✓ Date when the device was installed.

Parameters of your pool (salinity, pH, chlorine rate, water temperature, stabilizing agent rate, pool volume, daily filtration time...).

All our care and technical experiment was brought into making this device. It has undergone quality control. If in despite of all the care and the technical know-how brought into its manufacture, you have to involve our warranty, this one would apply only to the free replacement of the defective parts of our material (not inclusive transport costs).

1 – Warranty term (as attested by date on the invoice)

Controller :	2 YEARS
Chlorinator cell :	2 YEARS (until 2 additional years of extension of warranty is possible)
After sales service and spare parts :	1 MONTH

2 – Purpose of the warranty

The warranty applies to all parts except wear parts which must be regularly replaced. The device is covered for any manufacturing defect in the strict executive of a normal use in family pool. A use for public pools cancels any warranty.

3 – After Sales Service

- ✓ All repairs are done in our workshop.
  Return transport costs are payable by the user. In case of possible repair, no allowances will be giving for downtime and loss of use of a device.
- ✓ In every case, the equipment is always transported at the risks and the dangers of the user. Before accepting delivery, it is up to the user to check that the equipment is in perfect condition and if necessary to express reservations on the carrier's transport slip. Confirm this to the carrier within 72 hours by registered letter with acknowledgement of receipt.

IMPORTANT: A replacement under warranty will in no case extend the initial term of the warranty.

4 – Scope limits of warranty – the warranty does not cover :

The installation, the repair and generally, any intervention concerning manufacturer products, must be realised exclusively by professional. This warranty shall not apply if those interventions are realised according to the existing standards in the country of installation in the time of installation. To use a part, which is not the one of the origin cancels the warranty on the whole device, by that fact.

1. Equipment and labour provided by a third party during the installation of the equipment.
2. Damage caused by not corresponding and not certified installation.
3. Problems caused by an alteration, accident, excessive treatment, professional or final user neglecting, unauthorised repairs, fire, floods, lightening, frost, armed conflict or any other case of absolute necessity.

BE CAREFUL : The warranty does not cover any equipment damaged further to non compliance with the safety instructions, installation, operation and maintenance instructions set out in the present manual.

Every year, we shall bring new improvements of our software and products. Those new versions are compatible with the previous models. Within the warranty's framework, the new versions of the equipment and the software cannot be added to the previous models.

5 – Application of the warranty

For more information on the current warranty, get in touch with a professional or with our after sales service. Any request should be accompanied by a copy of the invoice (proof of purchase).

6 – Laws and disputes

The present warranty is subjected to French Law and all other European directives or international treaties which are in force at the time of the claim and which are applicable in France. In case of dispute on its performance or its execution, it is confer of jurisdiction only for the TGI (High court) of Montpelier (France).

INDICE

ESPAÑOL

1/ CONSIGNAS DE SECURIDAD 27

2/ LISTAS DE BULTOS 28

3/ INSTALLACIÓN 28
- 3.1 - Caja electrónica 29
- 3.2 - Célula de electrolisis 29
- 3.3 - Conexión a una cobertura automática 30

4/ ARREGLO DE LOS PARAMETROS 31
- 4.1 - Pantalla principal 31
- 4.2 - Menú de arreglo 31
- 4.3 - Piscina equipada con una cobertura automática 31

5/ UTILIZACIÓN 32
- 5.1 - Control de parámetros del agua 32
- 5.2 - Añadido de la sal 33
- 5.3 - Autolimpieza de la célula 33
- 5.5 - Arreglo de la producción de cloro 34

6/ MAINTENIMIENTO 35
- 6.1 - Hibernación 35
- 6.2 - Limpieza de la célula 35
- 6.3 - Prueba de la sal 35

7/ DIAGNOSTICO DE LOS FALLOS 36
- 7.1 - Seguridades 36

8/ GARANTÍA 37

1/ CONSIGNAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE TODA INSTALACION Y UTILISATION DE ESTE MATERIAL.

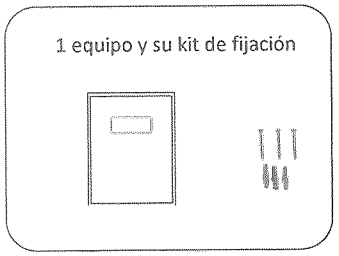
En este manual, este símbolo anuncia una ADVERTENCIA.
Le alerta del riesgo de deterioro del material o de las heridas graves sobre las personas. Respetar obligatoriamente estas advertencias!

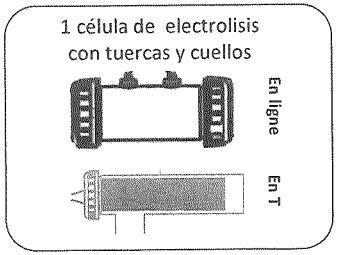
Con el fin de mejorar la calidad de sus productos, el fabricante se reserva el derecho a modificar, en cualquier momento y sin aviso previo, las características de sus fabricaciones.

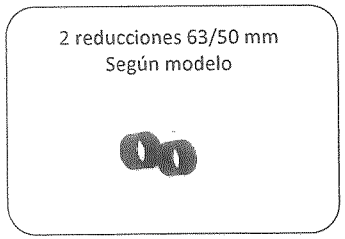
RIESGO DE CHOQUES ELECTRICOS
Para evitar riesgos de heridas o de accidente, instale el material fuera del alcance de los niños.
Asegúrese que la instalación del local técnico esta en conformidad con las normas vigentes en el país de instalación. La caja eléctrica que alimenta la caja de filtración debe estar protegida mediante un disyuntor diferencial provisto de un sistema de disparo de 30 mA máximo con una distancia de apertura de contacto por lo menos de 3 mm sobre todos los polos. Debe no confundirlo con el disyuntor diferencial de protección del conjunto de la vivienda que es de 300 a 500mA. En caso de duda, contacte con un electricista calificado par a comprobar el conjunto de la instalación de su local técnico. La instalación de este aparato debe realizarla una persona cualificada en conformidad con las normas eléctricas vigentes en el país de instalación.
Los cables de alimentación eléctrica y de la célula deben estar protegidos de posibles deterioros accidentales. Si se ha dañado un cable, se debe sustituir inmediatamente y exclusivamente por un cable de origen. No debe cortar ni alargar los cables.
Debe cortar obligatoriamente la corriente eléctrica antes de proceder a una intervención técnica del aparato. No modifique el aparato. Cualquier modificación lo puede deteriorar o puede ser peligrosa para las personas. En cas de avería o para garantizar el mantenimiento, solo puede manipular el aparato una persona cualificada.
Este aparato solo se puede utilizar para piscinas familiares.
EL NO SEGUIMENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PEUDE PROVOCAR EL DETERIORO DEL APARATO O HERIDAS GRAVES EN LAS PERSONAS.

Las consignas de seguridad que se detallan en este manual no son de carácter exhaustivo. Recuerdan los riesgos más comunes en la utilización de quitamientos eléctricos en presencia de agua. La pendencia y la lógica deben acompañarle durante toda la instalación y utilización de este material.

2/ LISTA DE BULTOS



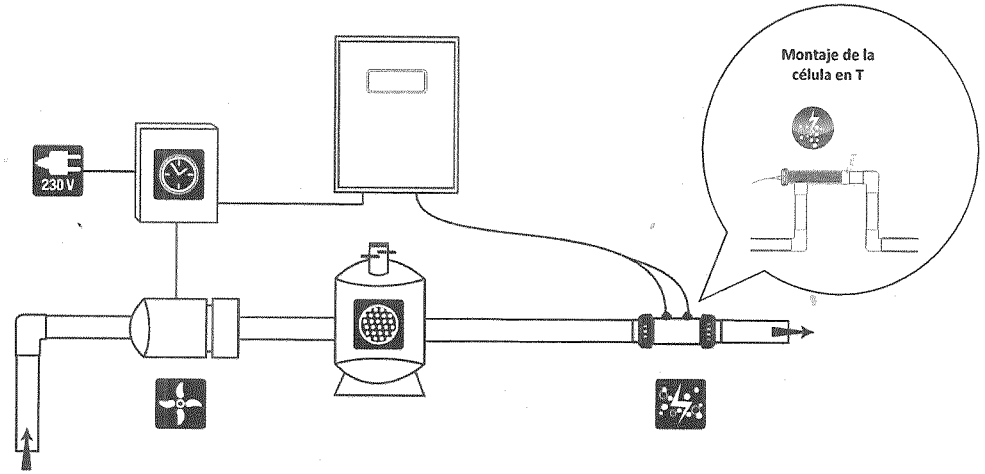




3/ INSTALACIÓN

⚠ Antes de proceder a la instalación del aparato, compruebe y corrija imperativamente los siguientes puntos:

- ✓ Compruebe que todos los equipamientos hidráulicos se encuentran en buen estado de funcionamiento y están correctamente dimensionados. Compruebe en particular el debito de la bomba de filtración, la capacidad del filtro y el diámetro de las canalizaciones.
- ✓ La presión máxima del agua en la célula no debe estar más de los 3 bares.
- ✓ La capacidad del tratamiento del aparato debe estar adaptada al volumen de agua a tratar y al clima del lugar de instalación. En caso de clima caluroso o si utiliza agua de perforación, un aparato concebido para tratar un volumen de 30 m3 en clima templado deberá limitarse a una piscina familiar de 20 m^3, un aparato concebido para tratar un volumen de 50 m3 en clima templado deberá limitarse a una piscina familiar de 40 m^3, un aparato concebido para tratar un volumen de 70 m3 en clima templado deberá limitarse a una piscina familiar de 50 m^3,
- ✓ El local técnico debe estar seco y correctamente ventilado, protegido de la lluvia, salpicaduras proyecciones de agua y rayos UV. Prevea un emplazamiento par el bidón del producto corrector pH bastante alejado de cualquier tipo de aparato eléctrico o de productos químicos.
  Si no sigue esta recomendación, provocara una oxidación anormal de las piezas metálicas que puede ir en un fallo completo del aparato.
- ✓ El montaje del aparato, y de sus accesorios debe realizarse totalmente conforme con el siguiente esquema de instalación :



1 EL EQUIPO

Este manual de usario regroupar un cierto números de productos, los equipos pueden ser metálicos, o plásticos.

- ✓ Escoja un emplazamiento de fácil acceso, cercano à la caja eléctrica de la filtración alejada de 2 metros de la célula de electrólisis. Instale la caja electrónica verticalmente y bastante lejos de la piscina para respetar las distancias reglamentarias propias de cada país. No lo cubra.
- ✓ Conecte la caja electrónica de manera permanente a la caja eléctrica de filtración, de manera que esté controlado por el sensor de bomba. No utilice alargadores eléctricos. No enchufe el aparato a una toma eléctrica. Corte previamente el disyuntor diferencial. Compruebe que la cala electrónica se apaga correctamente cuando se para la bomba de filtración.

⚠ *Cualquier contacto entre el equipo y el agua puede provocar un riesgo de electrocución*

2 CELULA DE ELECTROLYSIS

- ✓ Instale la célula preferentemente horizontal y después de todo otro aparato de tratamiento, de limpieza o de calefacción (antes de la expulsión).

Célula en línea

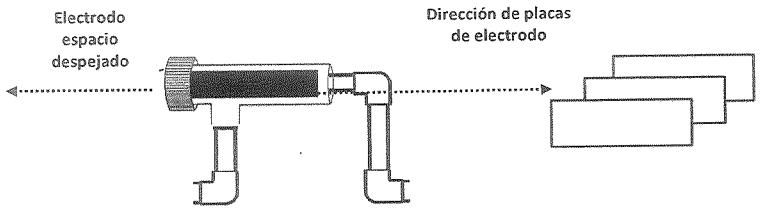
- ✓ Instale, sucesivamente las juntas de impermeabilidad luego los cuellos y apriete las tuercas en la mano Pegar el conjunto sobre la canalización.
- ✓ Utilice según modelo, los 63/50 mm reducciones (según modelo).

Célula en T

- ✓ Pegar el vaso de la célula luego subir los electrodos, las juntas de impermeabilidad y apretar las tuercas en la mano (célula en T).
- ✓ Utilice según modelo, los 63/50 mm reducciones (según modelo).

⚠ *Esperar que todos los encolados sean totalmente secos antes de devolver las canalizaciones bajo presión.*

✓ Respetar la dirección de circulación del agua en el electrodo. El flujo de agua debe obligatoriamente circular entre placas de electrodo conforme el esquema más abajo.



✓ Conecte el cable que une el equipo a la célula.

✓ Posicione los 2 bornes (Marón y azul) indistintamente sobre une de los limites de la célula.

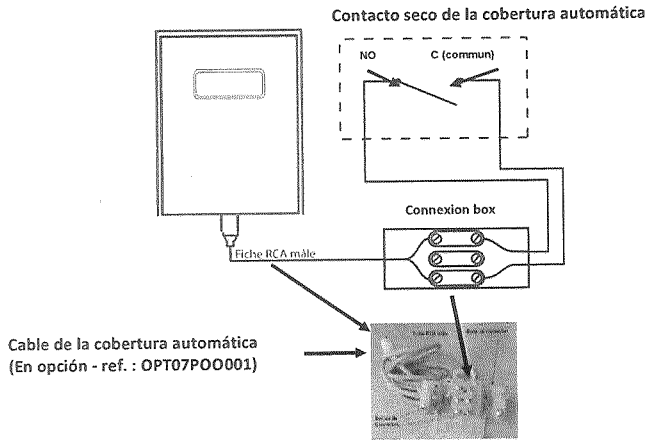
✓ Pone las rodajas, luego y apriete a mano las tuercas, con llave 10 sin forzar, hasta el bloqueo.

5 CONNEXION A UN COBERTURA AUTOMATICA (según modelo y cable en opción)

✓ Localiza en la caja eléctrica de la cobertura automática, el contacto al fin (un contacto seco, sin alimentación). Ciertos fabricantes de coberturas automáticas identifican especialmente este contacto para el pilotaje de los equipos de sal.

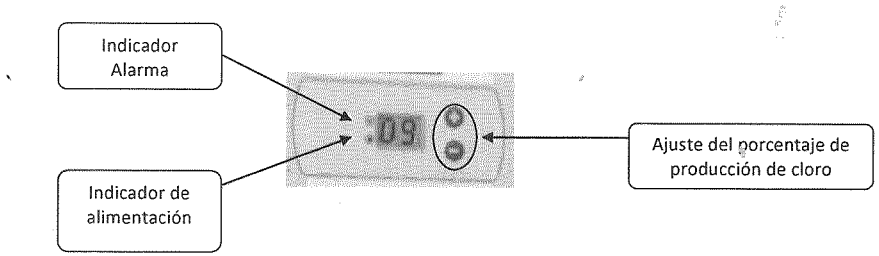
✓ Conecte por un cable eléctrico (no conductores) el contacto seco de la cobertura automática a la caja de conexión. El cable de 1 m. (en opción – ref.: OPT07POO0001), permite la conexión del aparato con la caja eléctrica de la cobertura automática. No vacile en proporcionarse el cable cerca de su profesional (ref. OPT07POO0001).

✓ Conectar el conectador bajo el aparato en la ficha RCA amarillo.



4/ UTILIZACIÓN

1 PANTALLA PRINCIPAL



2 FUNCIÓN ON / OFF

Para parar el aparato, arreglar sobre la posición 00 (0 %) con la tecla ⊖.

Después de un cierto tiempo, el aparato se pondrá automáticamente en la víspera : la pantalla y el LED se apagarán.

3 PISCINA EQUIPADA CON UN COBERTURA AUTOMATICA (según modelo)

Cuando la cobertura automática será cerrada, el aparato indicara **Co**

5/ PUESTA EN SERVICIO

1 VERIFICAR LOS PARÁMETROS DEL AGUA

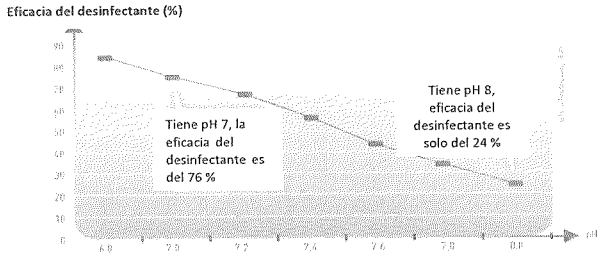
En la instalación inicial del aparato o al inicio de una estación nueva, compruebe y corrija obligatoriamente los siguientes puntos :

Estado del agua	Límpida, no debe contener algas ni sedimentos.
Temperatura del agua	Superior a 15°C
Un pH regulado 7.0 < pH < 7.4	El pH de la piscina debe ser **regulado obligatoriamente** y comprendido **entre 7,0 y 7,4**. Una regulación del pH incorrecta provocará puntualmente o a veces de modo permanente **un mal funcionamiento del controlador ORP**.
Tasa de estabilizante < 20 ppm	Para un funcionamiento óptimo de la sonda ORP, es aconsejado tener una tasa de estabilizante (ácido cianurillo) **< 20 partículas por millón** (mg / l).
Tasa de cloro libro > 1.0 ppm	El agua debe ya ser clorada con una tasa **> 1,0 partícula por millón** (mg/l). Hacer una cloración choque si necesario.
TAC > 15°f	TAC (alcalimetría título completo) asegura la capacidad tapón del agua, debe ser **superior a 15°f.** (Comprendido entre 10 y 30°f).
TH equilibrado	TH (dureza total) indica la dureza del agua, es decir el contenido en sal de calcio o magnesio disueltos en el agua. **Se debe equilibrarse** con arreglo al TAC y el pH.

ATENCIÓN CON LAS AGUAS DE ORIGIN NATURAL!

⚠ *Utilice preferentemente agua que provenga de la red de alimentación urbana. Evite utilizar agua de origen natural (lluvia, escorrentía, plano de agua, perforación).*

⚠ *La eficacia de un tratamiento químico que utiliza cloro disminuye muy rápidamente con aumento del pH. El tártaro ya depone que el pH es elevado o inestable.*



Para mantener luego su pH en la playa aconsejada, utilizar exclusivamente un producto corrector pH (ácido o básico) recomendado por su profesional. Para su comodidad, piense instalar una regulación automática del pH.

2 ANADIDO DE LA SAL

- ✓ Concentración ideal al comienzo de una temporada = 5 kg / m3.
- ✓ A la puesta en funcionamiento: cantidad de sal = 5 x volumen de la piscina m^3.
- ✓ Añadido de sal :

Cantidad de sal que hay que añadir (en kg)

Tasa actual de la sal (kg/m^3)	Volumen de agua de la piscina (m^3)										
	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	150
0	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	750
0,5	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540	675
1	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480	600
1,5	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420	525
2	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360	450
2,5	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300	375
3	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	300
3,5	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	225
4	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	150
4,5	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	75

- ✓ La sal utilizada debe ser de calidad estándar, en pastillas o en granos, por ejemplo, el que recomiendan los suavizantes de agua. No es obligatorio utilizar sal estabilizada.
- ✓ Añadir directamente la sal en la piscina (colocar las bolsas de sal alrededor de la piscina) y dejar funcionar la filtración manualmente durante las 24 horas (el aparato debe ser apagado).

Puede poner en el aparato bajo tensión.

3 ARREGLO DE LA PRODUCCIÓN DE CLORO

La producción de cloro del aparato se ajusta en porcentaje, del 0 al 10 (100 %), con la tecla ⊕⊖

- ✓ Medir la tasa de cloro libre en la piscina con la ayuda de su estuche de análisis acostumbrado. El cloro libre debe ser superior a 1 partícula por millón. Si el cloro libre es inferior a 1 partícula por un millón, ajustar el aparato sobre la posición 10 (100%) y dejarlo funcionar continuamente hasta obtener una concentración suficiente (de algunas horas a algunos días).
- ✓ Cuando el cloro libre es superior a 1 partícula por millón, pone la filtración en "AUTO" y ajuste el tiempo de filtración según la tabla siguiente :

T (°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	Más
Tiempo (h)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

✓ Ajuste el % de la producción para mantener el nivel de cloro libre en la piscina entre 0,5 y 1 partículas por millón. En el inicio, establezca los siguientes valores como una primera aproximación:

Modelo 30/40 m³		Modelo 50/60 m³		Modelo 90/100m³		Modelo 120/150 m³	
Volumen de la piscina (m³)	Arreglo del %	Volumen de la piscina (m³)	Arreglo del %	Volumen de la piscina (m³)	Arreglo del %	Volumen de la piscina (m³)	Arreglo del %
30 m³	10	50 m³	10	90 m³	10	120 m³	10
25 m³	09	45 m³	09	85 m³	09	115 m³	09
20 m³	08	40 m³	08	80 m³	08	110 m³	08
15 m³	07	35 m³	07	75 m³	07	105 m³	07
10 m³	06	30 m³	06	70 m³	06	100 m³	06

Nota: Cada utilización de piscina es diferente, puede ser de varias pruebas para determinar el valor el más adaptado a su situación.

Su aparato ahora es puesto en funcionamiento.

Importante:

Para la protección y la longevidad de los equipos de su piscina, es imprescindible seguir estrictamente las instrucciones de este manual. La presencia de regulación amperométrico de cloro, un controlador de ORP producción o regulación del pH no exime del estricto cumplimiento de estas instrucciones y no está diseñado para eliminar riesgos de daños, pero sólo limitarse. En efecto, a pesar de la operación de un dispositivo o de control, otros factores pueden causar daño, incluyendo:

- *Ventilación insuficiente cuando la piscina cubierta (tejadillo, cubierta, cobertura automática)*
- *Falta de mantenimiento de las sondas de análisis (calibración, además de consumibles...)*
- *Manuales excesivas rellenado o inadecuados (tratamientos choque...)*
- *El incumplimiento de las instrucciones de uso descritas en este manual de usario*

Estos factores, solos o en combinación, favorecerán la aparición de fenómenos de oxidación en el conjunto de las piezas metálicas de ejes y laminas de coberturas automáticas, tajadillos telescopios, intercambiadores térmicos pueden conducir a un daño irreversible (decoloración...) de la cubierta de la piscina.

Así, si la responsabilidad del fabricante se dedica a un mal funcionamiento del dispositivo de control o regulación, que se limita a la reparación o sustitución del producto de forma gratuita. Así, se recomienda comprobar cada semana, la tasa de cloro y el pH del agua mediante el estuche de análisis habitual.

6/ MAINTENIMIENTO

1 HIBERNACIÓN

Debajo de una temperatura de agua de 15°C, las condiciones químicas del agua cambian, provocando desgaste prematuro de la célula de electrólisis. Es obligatorio apagar su electrolizador.

✓ Dejar el aparato en poner la producción a 00 (0 %). Se pondrá en modo "stand-by" después algunos segundos.

✓ Si no está alimentada por la caja electrónica, la célula puede quedarse sobre la canalización, no romperá la célula. Proceder entonces a un tratamiento químico clásico durante sin estabilizante.

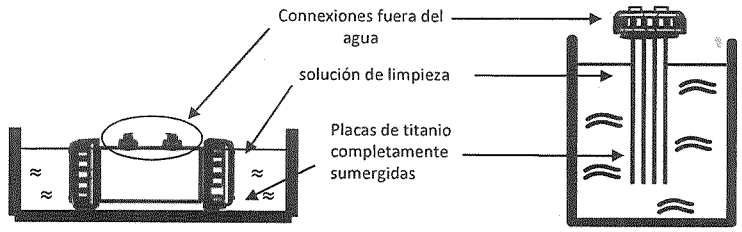
✓ El ano siguiente, al repuesto en servicio, apagar el aparato en apretar sobre cualquier tecla. Si la tasa de cloro libre es inferior a 1 partícula por millón, proceder a una cloración choque y seguir los consejos de repuesto en servicio : control de los parámetros del agua, de la tasa de la sal, de la célula, del arreglo de la producción de cloro.

2 LIMPIEZA DE LA CÉLULA

La función de autolimpieza evita los depósitos de caliza en la célula. No obstante, si la célula se entrarte a pesar de todo, proceder a una limpieza manual:

✓ Quitar la célula y verificar la presencia de tártaro sobre los electrodos.

✓ Para llevar el tártaro la célula, utilizar un limpiador " especial célula " o ponerse en contacto con su revendedor :



Célula en Línea Célula en T

✓ Aclarar y montar la célula.

⚠ *La vida útil de la célula es atada muy estrechamente al respeto de las instrucciones indicadas en este manual (ser §5.1 p. 56) Le recomendamos utilizar exclusivamente células de origen. La utilización de células dichas compatibles puede provocar una baja de la producción y reducir la vida útil del aparato. Un deterioro atado a la utilización de una célula compatible anula por el acto la garantía contractual.*

3 PRUEBA DE LA SAL

Para probar la sal, ajuste el aparato en « 11 », con las teclas ⊕⊖
La pantalla parpadea y la prueba dura algunos minutos.

El aparato marca « **Oh** » si el resultado es bueno.

El aparato marca « **Lo** » si la prueba de la sal es baja.

El aparato vuelve en modo producción después.

✓ Arreglar la producción al valor anterior del resultado de la prueba de la sal.

Si el resultado no es bueno, otros parámetros pueden influir el resultado de la prueba.

✓ Controlar visualmente que la célula no es calcificada (para la descalcificación ver más arriba).

✓ Cuando la prueba revela la falta de sal, hacer una medida en la piscina con su estuche de análisis habitual.

7/ DIAGNOSTICO DE LOS FALLOS

1 SEGURIDADES

Seguridades	Causas / Remedios
A1	El aparato detectó una producción **No se interrumpió la producción de cloro.** 1/ Revise visualmente que la célula no es calcificada (para descalcificación , ver más arriba) 2/ Revise las conexiones a los terminales de la célula no se oxida y apretado. 3/ Revise la tasa de la sal en la piscina. Ajustar la tasa hasta 5 kg/m^3. 4/ En la mayoría de los casos, este código indica que vuestra célula esta totalmente agotada y ya no puede producir cloro. Ponerse en contacto con un profesional para el remplazo de la célula.
A2 Solamente para células en T	El aparato detecto una falta de agua. **Se interrumpió la producción de cloro.** Controlar la presencia del flujo de agua en la célula.
A3	El aparato detectó un defecto de alimentación. **Se interrumpió la producción de cloro.** 1/ Revise visualmente que la célula no es calcificada (para descalcificación , ver más arriba) 2/ Revise las conexiones eléctricas de la célula y de la caja.

⚠ *Una cloración choque, una corrección fuerte del pH por añadido de ácido o de sosa en el skimmers corre peligro de poner en marcha sin razón la alarma.*

8/ GARANTÍA

Antes de ponerse en contacto con su revendedor, gracias por proveerse :

- ✓ De vuestra factura de compra.
- ✓ Del nº de serie del equipo y de la célula.
- ✓ De la fecha de instalación del aparato.

De los parámetros de vuestra piscina (Salinidad, pH, tasa de cloro, temperatura de agua, tasa de agente estabilizante, volumen de la piscina, tiempo de filtración jornalero...).

Hemos aportado toda nuestra atención y experiencia técnica à la realización de este aparato. Ha pasado por controles de calidad. Si a pesar de nuestra dedicación y el saber-hacer aportado a su fabricación, tiene que hacer uso de nuestra garantía, solo se aplicara par la sustitución gratuita de las piezas defectuosas de nuestro material (gastos de transporte no incluidos).

1 – Duración de la garantía (Fecha de factura)

Caja electrónica:	2 AÑOS
Célula de electrólisis:	2 AÑOS (extensión de garantía hacia 2 anos más es posible).
Reparación y piezas de repuesta:	1 MES

2 – Objeto de la garantía

La garantía se aplica en todas las piezas excepto las pieza de desgate que se deben sustituir de manera regular.
El aparato tiene garantía contra cualquier fallo de fabricación en el marco estricto de una utilización normal como piscina familiar. Una utilización como piscina pública anula toda garantía.

3 – Servicio Posventa

Todas las reparaciones se efectúan en taller.
Los gatos de transporte de ida y vuelta corren a cargo del usuario. La inmovilización y la privación de disfrute de un aparato en caso de reparación eventual no dan lugar a indemnizaciones. En cualquier caso, el material siempre viaja a riesgo y peligro del usuario. La pertenece antes de hacerse efectiva la entrega, comprobar que esta en perfecto estado e informar, si procede, sobre las reservas en el albaran de transporte. Confirmar al transportista en un plazo de 72 horas por carta certificada con acuse de recibo.

IMPORTANTE: Una sustitución con garantía no puede, en ningún caso, prolongar la duración de garantía inicial.

4 - Limite de aplicación de la garantía

Excluidos de la Garantía:

La instalación, el mantenimiento, y de manera general, toda intervención que concierne a los productos fabricante deben ser realizadas exclusivamente por profesionales. Estas intervenciones deberán ser realizadas conforme a las normas corrientes en el país de instalación en el momento de la instalación. . La utilización de una pieza otro que el del origen, anula por el acto garantía sobre el conjunto del aparato.

1. Los equipamientos y la Mano de obra que provee una tercera persona en la instalación del material.
2. Los danos causados por una instalación no conforme..
3.. Los problemas causados por una alteración, accidente, tratamiento abusivo, negligencia del profesional o del usuario final, reparaciones no autorizadas, fuego, inundaciones, rayos, hielo, conflictos armados o otros casos de fuerza mayor.

ATENCIÓN: La garantía no se responsabiliza del material dañado a causa de un no seguimiento de la consignas de seguridad, de instalación, utilización y mantenimiento que presenta el presente manual.

Cada ano, aportamos mejoramientos a nuestros productos y software. Estas nuevas versiones son compatibles con los modelos precedentes. Las nuevas versiones y software no pueden añadí darse a los modelos anteriores en la garantía.

5 – Aplicación de la garantía

Si desea mas información en la presente garantía, llame a su Profesional o Servicio Posventa. Estas nuevas versiones son compatibles con los modelos precedentes. Cualquier petición debe ser acompañada con una copia de la factura de compra.

6 - Leyes y litigios

La presente garantía esta sujeta a la ley francesa y a todas las directivas europeas o tratados internacionales, vigentes en el momento de la reclamación, de aplicación en Francia. En caso de litigio en la interpretación o ejecución, tiene competencia al único Tribunal de Gran Instancia de Montpellier (Francia).

INDICE

ITALIANO

1/ ISTRUZIONI DI SICUREZZA 39

2/ DISTINTA MATERIALI 40

3/ INSTALLAZIONE 40
- 3.1 - Quadro comandi 41
- 3.2 - Cella di elettrolisi 41
- 3.3 - Connessione a una copertura automatica 42

4/ REGOLAZIONE DEI PARAMETRI 43
- 4.1 - Pannello di controllo 43
- 4.2 - Funzione Fonziona ed Arresto 43
- 4.3 - Piscina attrezata di una copertura automatica 43

5/ UTILIZZO 44
- 5.1 - Verifica dei parametri dell'acqua 44
- 5.2 - Aggiunta del sale 45
- 5.3 - Regolazione della produzione di cloro 45

6/ MANUTENZIONE 46
- 6.1 - Modalità Invernale 46
- 6.2 - Pulizia della cella 47
- 6.3 - Test sale 47

7/ DIAGNOSTICA ERRORI 48
- 7.1 - Sicurezze 48

8/ GARANZIA 49

1/ ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGETE,ASSIMILATE E SEGUITE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'ISTALLAZIONE E DELL'UTILIZZO, DELL'ELETTROLISI

In questo manuale, questo simbolo indica PERICOLO!
Questo avviso vi mette in guardia sul deterioramento del materiale, o di pericolo per le persone. Rispettate imperativamente tutte le indicazioni fornite.

Con l'obiettivo di migliorare la qualità di questo prodotto, il fabbricante si riserva la facoltà di modificare, in ogni momento e senza preavviso, le caratteristiche tecniche e di fabbricazione

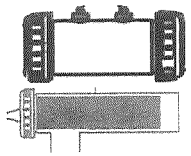
AVVERTENZA – RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA
Per evitare ogni rischio di incidenti, installare il prodotto al di fuori dalla portata dei bambini.
Assicurarsi che l'impianto elettrico del locale tecnico sia, è conforme alle norme in vigore nel vostro Paeza. Il quadro elettrico di comando dovrà essere protetto da un interruttore differenziale di 30 mA massimo con distanza di apertura di contatto di almeno 3 mm su tutti i poli. Da non confondere col disgiuntore differenziale di protezione dell'insieme dell'abitazione che è dell'ordine di 300 a 500 mA. In caso di dubbio, contattare un tecnico qualificato, per verificare l'insieme della installazione elettrica. L'installazione di questa apparecchiatura dovrà essere effettuata da personale qualificato, secondo le norme del paese dove avverrà l'installazione stessa.
I cavi dell'impianto elettrico e quelli dell'alimentazione della cella, dovranno essere protetti da eventuali deterioramenti accidentali. Un cavo danneggiato, dovrà essere immediatamente sostituito, con un cavo simile a quello originale. Non tagliare o aggiuntare mai un cavo.
Prima di qualsiasi intervento assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia stata tolta. Non modificare mai il prodotto. Ogni modifica può danneggiare il prodotto e farlo pericoloso per l'utilizzatore. Solamente una persona qualificata può intervenire, in caso di un problema e assicurare la manutenzione.
Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente per piscine ad uso privato.
Il mancato rispetto delle norme sopra descritte, potrà causare gravi problemi al prodotto e di conseguenza gravi pericoli alle persone.

I consigli di sicurezza riportati in questo manuale, non sono esaustivi. Essi ricordano i rischi più facilmente presenti durante l'utilizzo di questo prodotto e di apparecchiature elettriche in presenza di acqua. La prudenza e il buon senso devono sempre accompagnare sia l'installazione che l'utilizzo di questo prodotto.

2/ DISTINTA MATERIALI

1 cassa elettronica ed il suo kit di fissagio

1 cella di ettrolisi con dadi e collari

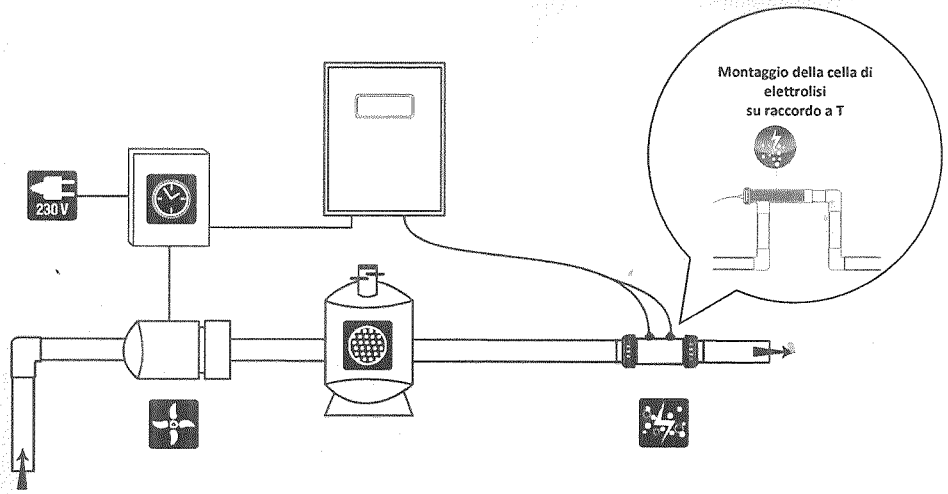


2 riduzioni 63/50 mm
Según modelo

3/ INSTALLAZIONE

⚠ Prima di eseguire l'installazione del dispositivo, verificare i seguenti punti:

- ✓ Verificare che tutto l'impianto idraulico sia in buono stato di funzionamento e correttamente dimensionato. Verificare, in particolare, la portata della pompa dell'impianto di filtrazione, il filtro stesso e il diametro dei tubi.
- ✓ La pressione massima dell'acqua nella cella non deve essere superiore a 3 bar.
- ✓ La capacità di trattamento del dispositivo deve risultare idonea al volume d'acqua da trattare, nonché al clima del luogo d'installazione. In presenza di clima particolarmente secco, o di utilizzo di acqua di pozzo, il dispositivo da 40mc dovrà essere utilizzato per il trattamento di un volume d'acqua non superiore a 30mc, il dispositivo da 60mc dovrà essere utilizzato per il trattamento di un volume d'acqua non superiore a 50mc, il dispositivo da 80mc dovrà essere utilizzato per il trattamento di un volume d'acqua non superiore a 90mc, il dispositivo da 110mc dovrà essere utilizzato per il trattamento di un volume d'acqua non superiore a 120mc.
- ✓ Il locale tecnico deve risultare asciutto e correttamente areato, protetto da pioggia, fulmini, schizzi d'acqua ed esposizione diretta al sole. La mancata osservanza di questa disposizione comporterà un'ossidazione anomala delle parti in metallo che potrebbe causare un funzionamento improprio del dispositivo.
- ✓ L'installazione del quadro comandi della centralina e della cella di elettrolisi dovrà essere realizzata conformemente allo schema di montaggio sotto riportato.



1 QUADRO COMANDI

Questo manuale raggruppa un certo numero di prodotti, le casse possono essere metalliche o plastici.

- ✓ Scegliere un luogo facilmente accessibile, in prossimità del quadro elettrico dell'impianto di filtrazione. Installare verticalmente il quadro comandi a debita distanza dalla piscina, onde rispettare le distanze regolamentari specifiche di ciascun Paese. Evitare di coprire la centralina e predisporre spazio sufficiente tra il retro del quadro e la parete al fine di garantire una ventilazione idonea.
- ✓ Predisporre un collegamento fisso tra il quadro comandi della centralina e il quadro elettrico dell'impianto di filtrazione, asservendolo al contattore della pompa. Non utilizzare una prolunga elettrica. Non collegare l'apparecchio a una presa elettrica.

2 CELLA DI ELETTROLIS

- ✓ Installare la cella in orizzontale e dopo ogni altro apparecchio di trattamento, di pulizia o di riscaldamento (appena prima della mandata).

Cella in orizzontale

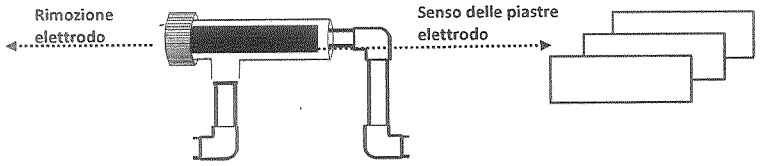
- ✓ Montare con un po' di grasso di silicone i giunti a tenuta stagna della cella di elettrolisi, poi in successione le flange e stringere i dadi a mano. Incollare l'insieme sulle tubazioni.
- ✓ Utilizzare se necessario le riduzioni da 63/50 mm (secondo modello).

Cella a T

- ✓ Incollare il vaso della cella poi montare gli elettrodi, i giunti a tenuta stagna e stringere il dado a mano.
- ✓ Utilizzare se necessario le riduzioni da 63/50 mm (secondo modello).

⚠ *Aspettare che tutti gli incollaggi siano completamente asciutti prima di rimettere in pressione le tubazioni.*

✓ Rispettare il senso di circolazione dell'acqua nell'elettrodo. Il flusso di acqua deve circolare imperativamente tra le placche dell'elettrodo conformemente allo schema sotto.



✓ Raccordare alla cella il cavo che collega il quadro elettronico.

✓ Posizionare successivamente i due capocorda (marrone e blu) indifferentemente su uno degli elettrodi della cella.

✓ Mettere le rondelle, poi stringere i dadi con una chiave 10, senza forzare, fino al bloccaggio.

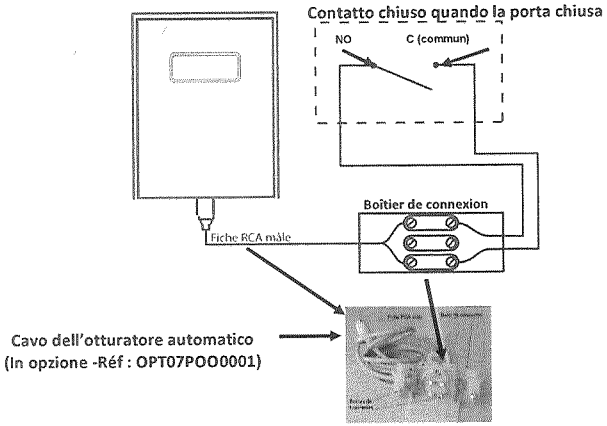
3 CONNESSIONE AD UNA COPERTURA AUTOMATICA (cavo non fornito)

Se il vostro modello ne è dotato (presa RCA sotto l'apparecchio), il dispositivo può connettersi alla scatola elettrica con un otturatore automatico per modulare la sua uscita a seconda della posizione del deflettore (aperto o chiuso).

✓ Segnare nel cofanetto elettrico della copertura automatica il contatto di fine di corsa, un contatto puro, senza alimentazione. Certi fabbricanti di tapparelle identificano puntualmente il contatto per il controllo dei cloratori a sale.

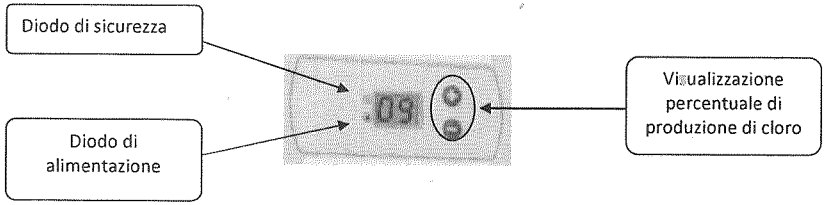
✓ Connettere con un cavo elettrico, (2 conducentti), il contatto puro dell'anta alla scatola di connessione. Il cavo di 1 m in opzione, permette il raccordo dell'apparecchio al cofanetto elettrico dell'anta automatica. Non esitate a procurarvi il cavo (Réf) : OPT07POO001, vicino al vostro professionista.

✓ Innestare il connettore sotto l'apparecchio sulla scheda RCA giallo.



4/ REGOLAZIONE DEI PARAMETRI

1 PANELLO DI CONTROLO



2 FUNZIONE FONZIONA ED ARRESTO

Per fermare l'apparecchio, regolare sulla posizione 00 (0 %) con el tasto ⊖.

Dopo un po' di tempo, l'apparecchio si mette automaticamente in moto: lo schermo ed i LED si spengono. Una luce di standby (punto luminoso) indica che è attivata la modalità di standby.

3 PISCINA ATTREZATA DI UNA COPERTURA AUTOMATICA

Quando l'otturatore è chiuso, l'unità visualizzerà : **Co**

5/ UTILIZZO

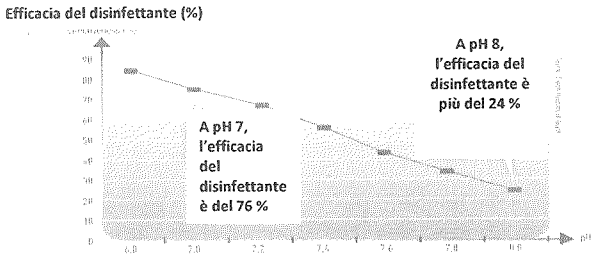
All'installazione iniziale dell'apparecchio o all'inizio di ogni nuova stagione, verificare e correggere tassativamente i seguenti punti :

Stato dell'acqua	Limpida, priva di alghe e sedimenti.
Temperatura dell'acqua	Superiore a 15°C.
Valore pH compreso tra 7,0 e 7,4	Il pH della piscina deve essere regolato **obbligatoriamente tra 7,0 e 7,4.** Una regolazione non corretta provocherà un **malfunzionamento del regolatore redox.**
Tesso dello stabilizzante < 20 ppm	Per un funzionamento ottimale della sonda redox è consigliato un tasso di stabilizzante (acido cianurico) **inferiore a 20 ppm (mg/l).**
Tasso di cloro libero > 1,0 ppm	L'acqua deve essere già clorata con un tasso **superiore a 1,0 ppm** (mg/l). Fare una clorazione shock se necessario.
TAC > 15°f	Il TAC (Titolo Alcalimetrico Completo) assicura il potere tampone dell'acqua. Deve essere **superiore a 15° f.**
TH equilibrato	Il TH (Titolo Idrometrico) indica la durezza dell'acqua, ovvero il tenore in Sali di calcio o magnesio dissolti nell'acqua. **Deve essere equilibrato** in funzione del TAC e del pH.

Attenzione alle acque di trivellatura !

Utilizzare preferibilmente acqua proveniente dalla rete idrica urbana. Evitare acqua non potabile (acqua piovana, ruscellamento, specchi d'acqua, pozzi di trivellazione).

L'efficacia di un trattamento chimico che utilizza cloro diminuisce molto rapidamente con l'aumento del pH. Il tartaro si deposita più in fretta se il pH è elevato o instabile.



Per mantenere il valore del pH nel range consigliato, utilizzare esclusivamente un prodotto correttore di pH (acido o basico) raccomandato dal vostro rivenditore di fiducia. Per la vostra comodità, valutate l'installazione di un regolatore automatico di pH.

2 AGGIUNTA DEL SALE

- ✓ Concentrazione ideale alla partenza di una stagione = 5 kg/m³.
- ✓ Alla messa in servizio : quantità di sale = 5 x volume della piscina in m³.
- ✓ Aggiunta di sale :

quantità di sale da aggiungere (in kg)

Tasso di sale attuale (kg/m³)	Volume de acqua de la piscina (m³)										
	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	150
0	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	750
0,5	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540	675
1	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480	600
1,5	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420	525
2	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360	450
2,5	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300	375
3	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	300
3,5	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	225
4	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	150
4,5	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	75

- ✓ Tipo di sale: di qualità standard, in pastiglie o in grani, per esempio quello raccomandato per gli addolcitori di acqua. Non è indispensabile utilizzare del sale stabilizzato.
- ✓ Aggiungere direttamente il sale nella piscina e lasciare funzionare manualmente la filtrazione durante 24h (l'apparecchio deve essere spento).

3 REGOLAZIONE DELLA PRODUZIONE DI CLORO

La produzione di cloro dell'apparecchio si regola in percentuale di produzione, da 0 a 10 (100 %), con l'aiuto dei tasti ⊕ ⊖

- ✓ Misurare il tasso di cloro libero nella piscina con l'aiuto del vostro tester di analisi abituale. Il cloro libero deve essere superiore a 1 ppm. Se non è il vostro caso, regolare l'apparecchio sulla posizione 10 (100 %) e lasciarlo funzionare in continuo fino ad ottenere una concentrazione sufficiente (da alcune ore ad alcuni giorni).
- ✓ Appena il cloro libero è superiore a 1 ppm, mettere la filtrazione su "AUTO" ed adattare sotto il tempo di filtrazione secondo il quadro :

T (°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	Più
Tempo (h)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

✓ Adattare la % di produzione in modo da mantenere il tasso di cloro libero nella piscina tra 0,5 e 1 ppm. Alla partenza, regolare coi seguenti valori in prima approssimazione :

30/40 m³ Modello		50/60 m³ Modello		90/100m³ Modello		120/150 m³ Modello	
Volume piscina (m³)	Regolazione della %	Volume piscina (m³)	Regolazione della %	Volume piscina (m³)	Regolazione della %	Volume piscina (m³)	Regolazione della %
30 m³	10	50 m³	10	90 m³	10	120 m³	10
25 m³	09	45 m³	09	85 m³	09	115 m³	09
20 m³	08	40 m³	08	80 m³	08	110 m³	08
15 m³	07	35 m³	07	75 m³	07	105 m³	07
10 m³	06	30 m³	06	70 m³	06	100 m³	06

Nota: ogni utilizzazione di piscina è differente, può essere necessario effetuare diverse prove per determinare il valore più adatto alla vostra situazione.

Ora il vostro apparecchio è messo in servizio.

Importante :

Per la protezione e la longevità delle attrezzature della vostra piscina, è indispensabile seguire scrupolosamente le istruzioni d'uso riportate in questo manuale. La presenza di un controllo di cloro amperometrico, di un controller di produzione ORP o di regolazione pH, non esonera dal rigoroso rispetto di queste istruzioni che non è inteso ad eliminare il rischio di danni ma solo al limitarli. Infatti, nonostante il funzionamento di un dispositivo di comando o di controllo, altri fattori possono causare danni, specialmente :

- *Ventilazione insufficiente quando la piscina è coperta (copertura telescopica, tendone, copertura tapparella)*
- *Mancanza di manutenzione delle sonde d'analisi (taratura, aggiunta di materiale di consumo ...)*
- *Manuali eccessivi rabbocchi o non idonei (trattamenti d'urto)*
- *Il mancato rispetto delle istruzioni operative descritte nel presente manuale utente*

Questi fattori, da soli o in combinazione, favoriscono la comparsa di fenomeni di ossidazione su tutte le parti in metallo dell'albero e delle doghe della copertura a tappareilla, delle coperture telescopiche e degli scambiatori di calore, con il conseguente rischio di danni irreversibili al rivestimento della piscina.
Pertanto, la responsabilità del costruttore se dovuta al un malfunzionamento del sistema di controllo o di regolamento, é limitata alla solla riparazione o sostituzione del prodotto gratuitamente. Pertanto, si consiglia di verificare ogni settimana, il cloro e pH dell'acqua utilizzando l'abituale kit d'analisi.

6/ MANUTENZIONE

1 PERIODO INVERNALE

Al di sotto dei 15° C (come temperatura dell'acqua) le condizioni chimiche dell'acqua innescano un'usura prematura della cella di elettrolisi. E' obbligatorio spegnere (svernare) la centralina a sale.

✓ Questo apparecchio mettendo la produzione a 00 (0%). Si metterà in stend-by dopo qualche secondo.

✓ Se non è fornito dalla centralina elettronica, la cella elettrolitica può rimanere sulla linea, senza danneggiarlo. Quindi procedere a un trattamento chimico convenzionale senza stabilizzatore.

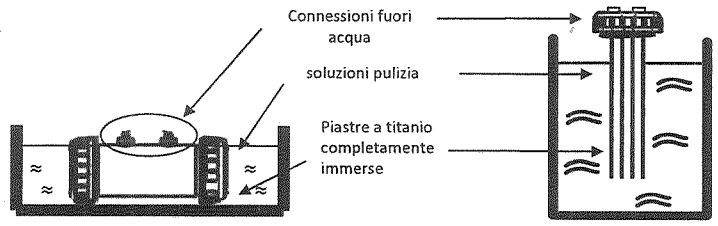
✓ Per un ritorno al servizio, l'anno seguente, accendere l'unità premendo un tasto qualsiasi. Se il livello di cloro libero è inferiore a 1 ppm, effettuare una clorazione e seguire i consigli dati: controllo di parametri di acqua, i livelli di sale, cellulari, regolando la produzione di cloro .

2 PULIZIA DEL CELLA

La funzione di pulizia automatica previene depositi di calcare nella cella. Tuttavia, se la cella rimane intasata, dal calcare, si rende necesaria una pulizia manuale :

✓ Rimuovere la cella e controllare la presenca di calcare sugli elettrodi.

✓ Per la decalcificazione della cella, utilizzare un detergente anticalcare o contattare il rivenditore:



Cella in Línea Cella a T

✓ Sciacquare e rimontare la cella.

⚠ *La durata della cella è strettamente legata al rispetto delle istruzioni indicate nel manuale. Vi raccomandiamo di utilizzare solamente delle celle originali. L'utilizzo di celle compatibili può comportare un abbassamento della produzione e ridurre la durata della vita dell'apparecchio. Un deterioramento legato all'utilizzo di una cella compatibile annulla di fatto la garanzia contrattuale.*

3 TEST SALE

Per testare il sale, regolare l'apparecchio su « 11 », con l'aiuto del pulsante ⊕⊖
Lo schermo lampeggia lentamente e il test richiede pochi minuti.

L'apparecchio indica « **Oh** » se il test è buono.

L'apparecchio indica « **Lo** » si le taux de sel est faible.

L'apparecchio torna poi a modalità produzione.

✓ Regolare la produzione al valore anteriore al test di sale.

Se il test di sale non è corretto,m altri parametri possono influenzare il risultato del test.

✓ Controllare visivamente che la cella non viene modificata in scala (per la disincrostazione vedi sopra).

✓ Se il test indica l'assenza di sale, effettuare una misura nella piscina con il vostro kit per il test abituale.

7/ DIAGNOSTICA ERORI

1 SICUREZZE ELETTROLISI

Sicurezze	Cause / Rimedi
A1	Il dispositivo ha rilevato una bassa produzione **La produzione di cloro non è interrotta.** 1/ Controllare visivamente che la cella non viene modificato in scala (per la decalcificazione, vedi sopra) 2/ Verificare che i collegamenti ai morsetti della cella non siano ossidati e siano ben stretti 3/ Verificare il tasso di sale presente nella piscina. Regolare il tasso fino a 5 kg/m^3. 4/ Nella maggior parte dei casi, questo codice indica che la cellula è completamente esaurita e non può più produrre cloro. Contatta un professionista per la sostituzione della cella elettrolitica.
A2 unicamente sui cellas in T	Il dispositivo ha rilevato una mancanza di acqua **La produzione di cloro è interrotta.** Verificare la presenza di un flusso d'acqua nella cellula.
A3	Il dispositivo ha rilevato una mancanza di alimentazione **La produzione di cloro è interrotta.** 1/ Controllare visivamente che la cella non viene modificato in scala (per la decalcificazione, vedi sopra) 2/ Controllare le connessioni elettriche della cella e la scatola.

⚠ *Clorazione d'urto, un'alta correzione del pH con l'aggiunta di acido o idrossido di sodio negli skimmers potrebbe far scattare l'allarme senza nessun motivo.*

8/ GARANZIA

Prima di contattare il vostro rivenditore di fiducia per avere assistenza, vi preghiamo di munirvi di:

- ✓Fattura d'acquisto
- ✓N° di serie della centralina elettronica e della sonda pH
- ✓Data d'installazione del dispositivo
- ✓Dei parametri della vostra piscina piscina (livello di salinità, pH, tasso di cloro, temperatura di acqua, tasso di stabilizzante, volume della piscina, tempo di filtrazione giornaliera).

Abbiamo apportato la massima cura e fatto uso della nostra esperienza tecnica ai fini della realizzazione del presente dispositivo. Quest'ultimo è stato oggetto di rigorosi controlli di qualità. Qualora, malgrado l'attenzione e la competenza apportate, il dispositivo dovesse presentare eventuali difetti, si rammenta che la presente garanzia si intenderà esclusivamente applicabile alla sostituzione gratuita delle parti difettose riscontrate sul dispositivo stesso (trasporto escluso).

1- Durata della garanzia

Quadro comandi :	2 ANNI
Cella di elettrolisi:	2 ANNI
Riparazione SAV ed pezzi di ricambio:	1 MESE

2- Oggetto della garanzia

La garanzia si intende applicabile al complesso dei pezzi, ad eccezione delle parti soggette a usura suscettibili di una sostituzione regolare.
Il dispositivo è garantito contro qualsivoglia difetto di fabbricazione nell'ambito di un utilizzo strettamente conforme a quello previsto per le piscine private. L'eventuale utilizzo all'interno di piscine pubbliche annulla qualsivoglia garanzia

3- Servizio post vendita

Tutte le riparazioni vengono effettuate presso gli stabilimenti del produttore.
Le spese di trasporto di andata e ritorno si intenderanno a carico dell'utente. L'immobilizzo e il mancato godimento del dispositivo, in caso di eventuali riparazioni, non daranno luogo ad indennizzo alcuno.
In tutti i casi, il dispositivo viaggia rischio e pericolo dell'utente. Compete pertanto a quest'ultimo, all'accettazione della consegna, la verifica del perfetto stato del dispositivo e, eventualmente, l'emissione di eventuali riserve sulla bolla di accompagnamento del vettore. Le riserve dovranno essere confermate presso la compagnia di trasporti entro un termine di 72 ore, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

IMPORTANTE: qualsiasi sostituzione in garanzia non darà in alcun caso luogo a un prolungamento dell'originario periodo di garanzia.

4- Limiti d'applicazione della garanzia

Si intendono non coperti da garanzia:

L'installazione, la manutenzione e in generale ogni tipo di intervento concernente il prodotto devono essere realizzati esclusivamente da rivenditori autorizzati, professionisti. Questi interventi dovranno peraltro essere realizzati conformemente alle norme in vigore nel Paese di installazione dell'apparecchio, nel momento dell'installazione. L'utilizzazione di un pezzo non originale, annulla ipso facto la garanzia sulla totalità dell'apparecchio.

1. Le attrezzature e la manodopera forniti da eventuali terze parti in sede d'installazione del dispositivo.
2. I danni eventualmente causati da un'installazione non conforme.
3. I problemi eventualmente causati da alterazioni, incidenti, trattamento abusivo, negligenza del tecnico o dell'utente finale, riparazioni non autorizzate, incendio, inondazioni, fulmini, gelo, conflitto armato o qualsivoglia ulteriore caso di forza maggiore.

ATTENZIONE: I dispositivi danneggiati a fronte del mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, installazione e manutenzione illustrate nell'ambito del presente manuale non si intenderanno coperti da garanzia.

È nostra cura apportare migliorie, su base annuale, ai nostri prodotti e software. Dette nuove versioni sono compatibili con i modelli precedenti. Le nuove versioni e software non potranno essere aggiunte ai modelli precedenti nell'ambito della copertura di garanzia.

5- Attivazione della garanzia

Per ulteriori informazioni sulla presente garanzia, si prega di contattare il vostro tecnico di fiducia o il nostro Servizio post vendita. Qualsivoglia richiesta dovrà essere debitamente accompagnata da copia della fattura d'acquisto.

6-Diritto applicabile e contenziosi

La presente garanzia si intende soggetta alla legge francese, nonché a qualsivoglia direttiva europea o trattato internazionale vigente alla data del reclamo e applicabile nell'ambito del territorio francese. Qualsivoglia contenzioso insorto in relazione all'interpretazione o esecuzione della garanzia sarà devoluto alla competenza esclusiva della Corte d'appello di Montpellier (Francia).

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - ENVIRONMENTAL PROTECTION - PROTECCION AMBIENTAL
UMWELTSCHUTZ - PROTEZIONE DI L'AMBIENTE NATURALE - PROTECÇÃO AMBIENTAL

F

La protection de l'environnement est essentielle. Notre société en fait un engagement fort.
Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, réutilisables et recyclables. Toutefois, les différentes parties qui les composent ne sont pas biodégradables.
Les directives environnementales européennes règlementent la fin de vie des équipements électroniques. L'objectif recherché est de réduire et de valoriser les déchets, d'éviter la dangerosité de leurs composants et d'encourager la réutilisation des produits.

Le symbole apposé sur notre produit indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets ménagers.
Par conséquent, il ne faut pas mettre notre produit au rebut en le jetant simplement dans la nature :
- Vous pouvez le déposer dans un point de collecte de déchets.
- Si vous achetez un appareil ayant des fonctionnalités similaires, vous pouvez le remettre à votre vendeur lors de l'achat.

GB

Environment preservation the environment is essential. Our company is very much involved in this.
Our products are designed and manufactured with materials and components which are of a high quality, respect the environment, and are reusable and recyclable. However, the different components of which they consist may not be biodegradable.
European environmental directives set the accurate management of older electronic equipments. The aim is to reduce and to reuse wastes and to avoid making their components become a danger.

The symbol stamped on a product means that a selective collection is necessary and that it must be sorted from other household waste.
Consequently, you must not dispose our product anywhere:
- You may drop it off at a waste collection organization.
- If you buy a similar device, you may leave it with your seller at the time of purchase.

E

La protección del entorno es esencial. Nuestra sociedad se compromete firmemente con ello.
Nuestros productos están concebidos y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, que respetan el medioambiente, son reutilizables y reciclables. Con todo, las diferentes partes que los componen no son biodegradables.
Las directivas medioambientales europeas regulan la fin de vida de los equipos. El objetivo pretendido es reducir y tener en consideración los desechos, evitar la peligrosidad de sus componentes y fomentar la reutilización de los productos.

El símbolo sobre un producto indica la necesidad de una recogida selectiva y clasificada con relación a los desechos domésticos.
Por consiguiente, no desechar nuestro producto tirándolo en la natura:
- Puede dejarlo en una estructura de reciclaje de desechos.
- Si usted compra un producto que presente las mismas funcionalidades, puede entregar este al distribuidor en el momento de la compra de un nuevo.

D

Der Schutz der Umwelt ist von größter Wichtigkeit, und unser Unternehmen setzt sich sehr dafür ein.
Unsere Erzeugnisse sind mit Werkstoffen und Bestandteilen von hoher Qualität, die die Umwelt schonen, wiederverwend- oder wieder verwertbar sind, entworfen und hergestellt worden. Die verschiedenen Teile, aus denen sie bestehen, sind jedoch nicht bioabbaubar.
Die europäischen Umweltrichtlinien regeln das Ende des Lebens der elektronischen Ausstattungen. Das verfolgte Ziel besteht darin, die Abfälle zu reduzieren und zu valorisieren, die Gefährlichkeit ihrer Bestandteile zu vermeiden und die Wiederverwendung der Produkte zu ermutigen.

Das Symbol , das auf unserem Produkt gibt, zeigt die Notwendigkeit einer selektiven und sortierten Sammlung des Restes der Haushaltsabfälle an.
Folglich darf man unser Produkt am Ausschuß nicht stellen, indem man es einfach in der Natur wirft:
- Sie können es in einem Punkt der Abfallsammlung ablegen.
- Wenn Sie ein Gerät kaufen, das eine ähnliche Funktionalität hat, können Sie Ihrem Verkäufer beim Kauf zu übergeben.

IT

La protezione dell'ambiente naturale è essenziale. La nostra società in effetti un impegno forte.
I nostri prodotti sono concepiti e fabbricati coi materiali e dei componenti di alta qualità, rispettosi dell'ambiente naturale, riutilizzabili e riciclabili. Tuttavia, le differenti parti che li compongono non sono biodegradabili.
Le direttive ambientalisti europei règlementent la fine di vita delle attrezzature elettroniche. L'obiettivo ricercato è di ridurre e di valorizzare gli scarti, di evitare la pericolosità dei loro componenti e di incoraggiare la riutilizzazione dei prodotti.

Il simbolo attaccato sul nostro prodotto indica la necessità di una colletta selettiva e scelto del resto degli scarti casalinghi.
Di conseguenza, non bisogna mettere il nostro prodotto al rifiuto gettandolo semplicemente nella natura :
- Potete depositarlo in un punto di colletta di scarti.
- Se acquistate un apparecchio che ha delle funzionalità similari, potete rimetterlo al vostro venditore all'epoca dell'acquisto.

P

A protecção do ambiente é essencial. É um dos compromissos sérios da nossa empresa.
Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, que respeitam o ambiente, reutilizáveis e recicláveis. Todavia, as diferentes partes que os compõem não são biodegradáveis.
Os diretiva ambientais europeus regulam o fim de vida dos equipamentos eletrônicos. O objetivo popular é reduzir e avaliar o desperdício, evitar a periculosidade dos componentes delas e encorajar o reutilização de produtos.

O símbolo anexado em nosso produto indica a necessidade de uma coleção seletivo e ordenou fora além de desperdício doméstico.
Por conseguinte, você não deveria descartar nosso produto o (isto) lançando (lançando) simplesmente na natureza:
- Você pode o (isto) (depósito) derrubar em um ponto de coleção de desperdício.
- Se você comprar um dispositivo que tem características semelhantes, você pode pôr o (isto) apóie (mão) a seu vendedor durante a compra.

DECLARATION DE CONFORMITÉ - EVIDENCE OF CONFORMITY - DECLARACION DE CONFORMIDAD
ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

F Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux directives européennes 2004/108/CE du 15/12/04, 2006/95/CE du 12/12/06 qui inclut la directive 73/23/CEE modifiée 93/68/CE, et la norme de sécurité IEC 60335-1:2001 (4 ° Edition) (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.	**GB** The products listed above are in accordance with the European directives 2004/108/EC dated 15/12/04, 2006/95/EC dated 12/12/06 which includes directive 73/23/EEC amended by 93/68/EEC, the IEC 60335-1:2001 (4th Edition) safety standard (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.	**E** Los productos mencionados anteriormente son de conformidad con las directivas europeas 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06, que incluye la Directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, y la norma de seguridad IEC 60335-1:2001 (4ª edición) (incluye Corrección de errores de 1:2002) e IEC 60335-2-60.
D Die oben aufgeführten Produkte stehen im Einklang mit den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG vom 15.12.04, geändert 2006/95/EG vom 12.12.06, die Richtlinie 73/23/EWG enthält durch 93/68/EWG, die IEC 60335-1:2001 (4. Auflage) Sicherheitsnorm (inkl. Corrigendum 1:2002) und IEC 60335-2-60 &.	**IT** I prodotti dichiarati sopra, sono conformi alle norme Europee 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06 che include la direttiva 73/23/CEE modificata 93/68/CE, e la norma di sicurezza IEC 60335-1:2001 (4ª Edizione) (incl.correzione 1:2002) e IEC 60335-2-60.	**P** Os produtos da lista acima cumprem as directivas europeias 2004/108/CE de 15/12/04, 2006/95/CE de 12/12/06 que inclui a directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, bem como a norma de segurança IEC 60335-1:2001 (4ª Edição) (incl. Emenda 1:2002) e IEC 60335-2-60.

CERTIFICAT DE GARANTIE - WARRANTY CERTIFICATE - CERTIFICADO DE GARANTÍA
GARANTIESCHEIN - CERTIFICATO DI GARANZIA - CERTIFICADO DE GARANTIA

F *Conserver ce certificat et le ticket d'achat. Le numéro de garantie indiqué sur cette carte sera nécessaire pour toute réclamation.* *IMPORTANT: Lire et suivre attentivement les instructions de montage et d'utilisation du produit que vous venez d'acquérir afin d'éviter d'éventuels problèmes. IL EST TRES IMPORTANT DE SUIVRE LES CONSEILS DE SECURITE*	**GB** *The user must keep this card and the ticket of purchase. For any claim he will have to communicate to us the guarantee number indicated in this card.* *VERY IMPORTANT: Please read and follow carefully the instructions for assembly and use of the product which you have just acquired, to avoid possible problems. IT IS VERY IMPORTANT TO FOLLOW THE SAFETY PRECAUTIONS.*	**E** *El usuario debe conservar esta tarjeta y el ticket de compra. Para cualquier reclamación deberá comunicamos el número de garantía.* *MUY IMPORTANTE: Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de montaje y uso del producto que acaba de adquirir para evitar posibles problemas. ES MUY IMPORTANTE PARA SEGUIR LAS CONSEJOS DE SEGURIDAD.*
D *Der Benutzer muss wahren Sie diese Karte und das Ticket erworben haben. Für Reklamationen jeder Art müssen mit uns kommunizieren die Garantie Nummer dieser Karte angezeigt.* *SEHR WICHTIG: Bitte sorgfältig lesen und befolgen Sie die Anweisungen für die Montage und die Verwendung des Produkts, das Sie gerade erworben haben, um mögliche Probleme zu vermeiden. ES IST SEHR WICHTIG DIE Sicherheitsvorschriften einzuhalten.*	**IT** *Conservare questo certificato ed il biglietto d'achat. Il numero di garanzia indicata su questa carta sarà necessario per ogni reclamo.* *IMPORTANDO: Leggere e seguire attentamente le istruzioni di montaggio e d'utilisation del prodotto che venite d'acquérir per d'éviter d'éventuels problemi. È MOLTO IMPORTANTE DI SEGUIRE I CONSIGLI DI SICUREZZA*	**P** *O utente debe conservar este cartao e o vale de compra. Para qualquier reclamaçao deberá comunicar o número de garantía.* *MUITO IMPORTANTE: É favor de ler e de seguir cuidadosamente as instruçoes de montagem e de utilizaçao do produto que acaba de comprar, para evitar quaisquier problemas. É MUITO IMPORTANTE SEGUIR OS CONSELHOS DE SEGURANÇA*